**Цахилгаан байгууламжийн угсралтын аюулгүй ажиллагааны дүрэм. 3-р бүлэг /3,1- 3,7/**

(ЭХЭЗХ-ийн боловсруулж байгаа дүрмийн харьцуулалт)

**2021-12-13**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Эх сурвалж “Орос” дүрэм | Одоо мөрдөж байгаа “Монгол” дүрэм | ЭХЭЗХ-ийн боловсруулж байгаа дүрэм | Оруулсан өөрчлөлт, тайлбар |
| **III МОНТАЖ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**  **3.1 Распределительные устройства**  3.1.1 До начала монтажа строительная часть распределительного устройства должна быть принята от генподрядчика по акту, устанавливающему соответствие ее проекту и готовность к производству электромон- тажных работ. | **III ЦАХИЛГААН ТОНОГЛОЛЫН УГСРАЛТЫН АЖИЛД ТАВИГДАХ ШААРДЛАГА**    **3.1. ХУВААРИЛАХ БАЙГУУЛАМЖ**    3.1.1 Угсралт эхлэхээс өмнө хуваарилах байгууламжийн барилгын хэсгийг зураг төслийн дагуу бэлэн болгож, ерөнхий гүйцэтгэгчээс актаар цахилгааны угсралтын ажилд хүлээн авсан байх ёстой. | **3. ЦАХИЛГААН ТОНОГЛОЛЫН УГСРАЛТ**  **3.1. ХУВААРИЛАХ БАЙГУУЛАМЖ**  3.1.1 Угсралт эхлэхээс өмнө хуваари лах байгууламжийн барилгын хэсгийг зураг төслийн дагуу хийгдэж цахилгааны угсралтын ажил эхлэхэд бэлэн болгосныг ерөнхий гүйцэтгэгчээс актаар хүлээн авах ёстой.  Газардуулгыг БД 43-101-03  “Цахилгаан байгууламжийн дүрэм”-ийн шаардлагын дагуу хийсэн байх ёстой. | **~~УГСРАЛТЫН АЖИЛД ТАВИГДАХ ШААРДЛАГА~~****УГСРАЛТ**  **Найруулгын өөрчлөлт** |
| 3.1.2 Все металлоконструкции, железобетонные и металлические опоры после их установки должны быть заземлены.  Заземлению также подлежат спуски и шлейфы от линий электропередачи у концевых опор или на вводных порталах. Заземление должно производиться в соответствии с требованиями ГОСТ 12.1.030-81 "Электробезопасность. Защитное заземление. Зануление.". | 3.1.2 Бүх металл хийцүүд, төмөрбетон ба төмөр тулгуурыг суурилуулсны дараа заавал газардуулсан байх ёстой. Түүнчлэн төгсгөлийн тулгуур ба оруулгын порталын цахилгаан дамжуулах шугамын буулт ба шлейфийг газардуулна. Газардуулгыг БД 43-101-03  “Цахилгаан байгууламжийн дүрэм”-ийн шаардлагын дагуу хийх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.3 До начала электромонтажных работ необходимо на территории открытого распределительного устройства (ОРУ) выполнить монтаж заземляющих устройств и молниеотводов, а также освещение территории распредустройства. | 3.1.3 Цахилгааны угсралтын ажил эхлэхээс өмнө ил хуваарилах байгууламжийн газардуулгын байгууламж, аянга зайлуулагчийг угсрах ба хуваарилах байгууламжийн талбайн гэрэлтүүлгийг гүйцэтгэнэ. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.4 При подвеске блоков, гирлянд изоляторов, установке арматуры, подвеске проводов, ошиновке и других работах на верхних частях конструкций ОРУ опасные зоны на земле должны ограждаться, а в случае невозможности ограждения этих мест необходим непрерывный надзор руководителя работ. | 3.1.4 Ил хуваарилах байгууламжийн дээд хэсгүүдэд блок, тусгаарлагч бүхий гирлянд, утас, арматурууд өлгөх, шинийн холболт хийх, аюултай бүсэд ажлын хашилт тавих ба хашилт тавих боломжгүй тохиолдолд ажлын удирдагч тасралтгүй хяналт тавьж ажиллавал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.5 Электрооборудование, предназначенное для монтажа, должно удовлетворять требованиям ГОСТ 12.2.007.0-75 "Изделия электротехнические. Общие требования безопасности", ГОСТ 12.2.007.3-75 "Электротехнические устройства на напряжение свыше 1000 В. Требования безопасности", ГОСТ 12.2.007.4-75 "Шкафы комплектных распределительных устройств и комплектных трансформаторных подстанций. Требования безопасности". | 3.1.5 Угсралтын цахилгаан тоног төхөөрөмж нь Монгол улсын стандарт(…)ад заагдсан, тэдгээрт тавигдах техникийн ерөнхий шаардлагыг хангах ёстой. | 3.1.5 Угсралтын цахилгаан тоног төхөөрөмж нь Монгол улсын холбогдох стандартууд, тэдгээрт тавигдах техникийн ерөнхий шаардлагыг хангах ёстой. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.1.6 Не допускается крепление строповых устройств за элементы оборудования, не предусмотренные для строповки. | * + 1. Оосорлогооны байгууламжийг зориулалтын бус тоноглолын элементэд бэхэлж болохгүй. | 3.1.6 Оосорлогооны төхөөрөмжийг зориулалтын бус тоноглолын эд зүйлд бэхлэхийг зөвшөөрөхгүй. | ~~байгууламжийг~~ төхөөрөмжийг  ~~элементэд~~ эд зүйлд  ~~бэхэлж болохгүй.~~ бэхлэхийг зөвшөөрөхгүй. |
| 3.1.7 Крепление оборудования и отдельных его элементов случайными крепежными материалами не допускается. | 3.1.7 Тоног төхөөрөмж, түүний хэсэглэлийг тохиолдлын материалаар бэхэлж болохгүй. | 3.1.7 Тоног төхөөрөмж, түүний хэсгийг зориулалтын бус материалаар бэхлэхийг зөвшөөрөхгүй. | ~~хэсэглэлийг~~ хэсгийг  ~~тохиолдлын~~ зориулалтын бус  ~~бэхэлж болохгүй.~~бэхлэхийг зөвшөөрөхгүй. |
| 3.1.8 При подъеме и установке привода выключателя держать его за маховики или рукоятку запрещается. | 3.1.8 Таслуурын дамжуулгыг өргөх ба угсрах үед түүний эрчлүүр буюу гар залгуураас барихыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй | Привод~~- Дамжуулгаын механизм~~ |
| 3.1.9 Подъем и перемещение высоковольтных выключателей, автоматов, приводов, а также других аппаратов, снабженных возвратными пружинами или механизмами свободного расцепления, должны производиться в положении "отключено", а не имеющих возвратных пружин - "включено". | 3.1.9 Өндөр хүчдэлийн таслуур, автомат, дамжуулга, түүнчлэн буцаах пүршнүүд буюу чөлөөтэй салгагдах механизмтай бусад аппаратыг өргөх ба шилжүүлэхдээ “Тасархай” байдалд гүйцэтгэх ба буцаах пүршгүй бол “Залгаатай” байдалд хийх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.10 Поступившие во включенном положении выключатели и приводы с возвратными пружинами или механизмами свободного расцепления перед монтажом должны быть отключены. Спуск и натягивание возвратных пружин (пружин свободного расцепления) без предусмотренных заводской инструкцией приспособлений не допускается. | * + 1. Залгасан байдалд ирсэн таслуур ба буцаах пүршнүүд буюу чөлөөтэй салгагдах механизмтай дамжуулгыг угсрахаас өмнө салгасан байвал зохино. Үйлдвэрлэгчийн зааварт урьдчилан заагаагүй хэрэгслээр буцаах пүрш (чөлөөтэй салгагдах пүрш)-ийг татах, буулгахыг хориглоно. | 3.1.10.Залгаатай байдалд ирсэн таслуур ба буцаах пүршнүүд буюу чөлөөтэй салгагдах механизмтай дамжуулгын механизмыг угсрахаас өмнө таслана. Үйлдвэрлэгчийн зааварт заагдаагүй хэрэгслээр буцаах пүрш (чөлөөтэй салгагдах )-ийг буулгах, сунгахыг хориглоно. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.1.11 При монтаже однополюсных разъединителей необходимо принять меры для предотвращения самопроизвольного выбрасывания ножа. | 3.1.11 Нэг туйлт хуурай салгуурын угсралтын үед газардуулгын хутга өөрөө  залгагдахаас хамгаалах тусгай хориг хийх шаардлагатай. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.12 При установке конструкций, закрепляемых в стенах, потолках или полках при помощи цементных растворов, удалять поддерживающие детали (подпорки, растяжки и т.п.) до затвердения растворов запрещается. | 3.1.12 Хана, тааз, тавиурт цементийн уусмалаар бэхлэгдэх хийцүүдийг суурилуулах үед уусмалыг хатахаас өмнө тулах эд ангиуд (ивээс, татуурга г.м)-ыг зайлуулж болохгүй | 3.1.12 Хана, тааз, тавиурт цементийн зуурмагаар бэхлэгдэх хийцүүдийг суурилуулах үед зуурамгийг хатахаас өмнө тулах эд ангиуд (ивээс, татуурга г.м)-ыг зайлуулж болохгүй | ~~уусмалаар~~ зуурмагаар  ~~уусмалыг~~ зуурамгийг |
| 3.1.13 При монтаже щитов, пультов, панелей и т.п. их устойчивость до окончательного закрепления необходимо обеспечивать путем временного крепления к прочным строительным конструкциям. | 3.1.13 Хүчний самбар, пульт, панель, түүнтэй төстэй зүйлүүдийг угсрахдаа  тэдгээрийг эцэслэн бэхлэгдэх хүртэл тогтворжилтыг барилгын бат бэх бүтээцэд түр бэхлэх замаар хангавал зохино. | 3.1.13 Хүчний самбар, пульт, панель, түүнтэй төстэй зүйлүүдийг угсрахдаа  тэдгээрийг эцэслэн бэхлэгдэх хүртэл тогтоохын тулд барилгын бат бэх бүтээцэд түр бэхлэх замаар хангавал зохино. | ~~тогтворжилтыг~~ тогтоохын тулд |
| 3.1.14 Перемещение, подъем и установка камер, щитов или блоков РУ и другого оборудования должны осуществляться с принятием мер, предупреждающих их опрокидывание (строповка выше центра тяжести, применение оттяжек и др.). | 3.1.14 Хорго, хүчний самбар, панель, хуваарилах байгууламжийн хэсэг ба бусад тоног төхөөрөмжийг өргөх, шилжүүлэх, суурилуулахдаа тэдгээрийг хөмрөхөөс сэргийлсэн (хүндийн төвөөс нь дээгүүр оосорлох, татуурга хэрэглэх ба бусад) арга хэмжээг авбал зохино. | 3.1.14 Хорго, хүчний самбар, панель, хуваарилах байгууламжийн хэсэг ба бусад тоног төхөөрөмжийг өргөх, шилжүүлэх, суурилуулахдаа тэдгээрийг онхолдохоос сэргийлсэн (хүндийн төвөөс нь дээгүүр оосорлох, татуурга хэрэглэх ба бусад) арга хэмжээг авбал зохино. | ..хөмрөхөөс- онхолдохоос... |
| 3.1.15 Оставлять инструмент и неукрепленные детали на каркасах монтируемых щитов, ячеек и на других конструкциях запрещается. | * + 1. Угсарч буй самбар, хорго, бусад хийцүүд дээр бэхэлгээгүй эд анги, багаж тавьж орхихыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.16 При монтаже трансформаторов тока и присоединении к ним проводов вторичных цепей неиспользуемые вторичные обмотки должны быть закорочены и заземлены. | 3.1.16 Гүйдлийн трансформаторыг угсрах, түүнд хоёрдогч хэлхээний утсыг  холбохдоо ашиглаагүй хоёрдогч ороомгуудад богино холболт хийж газардуулсан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.17 Для проверки контактов масляных выключателей на одновременность включения, а также для освещения при работах внутри бака выключателя, должно применяться напряжение не выше 12В. | 3.1.17 Тосон таслуурын контактын зэрэг залгагдалтыг шалгах, таслуурын их биен дотор ажиллахдаа 12 В-оос ихгүй хүчдэлтэй гэрэлтүүлэг ашиглана. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.18 На месте установки центрифуги или фильтра-пресса у маслонаполняемых аппаратов должны быть вывешены плакаты, запрещающие разведение открытого огня, курение и производство сварки. Запрещается слив, заполнение и промывка маслом аппаратов при наличии открытого огня на расстоянии менее 10 м, а также применение стеклянной тары для слива и заливки масла (за исключением взятия пробы). | * + 1. Төвөөс зугатах хүчний буюу тос дүүргэгч аппаратын шүүгч-шахуурга суурилуулах байранд ил гал гаргах, тамхи татах, гагнуур хийхийг хориглох бөгөөд хориглосон заалт бүхий плакат өлгөнө. Ил галтай газраас 10 м-ээс багагүй зайд аппаратыг тосоор угаах, дүүргэх, юүлэх, түүнчлэн зориулалтын бус шилэн савыг тос нэмэх, юүлэхэд (бөглөө авахыг эс тооцон) ашиглахыг хориглоно. | 3.1.18 Тос цэвэрлэх төхөөрөмжийн өрөө болон тостой нөхцөлтэй ажлын байранд ил гал гаргах, тамхи татах, гагнуур хийхийг хориглох бөгөөд хориглосон заалт бүхий плакат өлгөнө. Ил галтай газраас 10 м-ээс багагүй зайд аппаратыг тосоор угаах, дүүргэх, юүлэх, түүнчлэн зориулалтын бус шилэн савыг тос нэмэх, юүлэхэд (бөглөө авахыг эс тооцон) ашиглахыг хориглоно. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.1.19 При регулировке выключателей и разъединителей, соединенных с приводами дистанционного управления, должны быть приняты меры, предотвращающие возможность включения или отключения приводов. Если в процессе регулировки механизма требуется включить оперативный ток, то устанавливать предохранители м | 3.1.19 Зайн удирдлагын дамжуулгатай холбогдсон хуурай салгуур ба таслуурын тохируулга хийх үед  дамжуулгыг залгагдах, салгагдах боломжгүй болгох хориглох арга хэмжээ авбал зохино. Хэрэв механизмыг тохируулах явцад шуурхай гүйдэл өгөх шаардлага гарвал аппаратаас хүмүүсийг холдуулсаны дараа гал хамгаалагч тавьж болно. | Өөрчлөлтгүй | Зайн удирдлагын дамжуулгатай- ~~зайнаас удирдах дамжуулгатай ...~~ |
| 3.1.20 Не допускается одновременно производить регулировку, осмотр или присоединение разъединителей и выключателей независимо от того, расположены ли эти аппараты в одной камере с приводами или приводы вынесены за пределы камеры. При установке и регулировке устройств и аппаратов, имеющих подвижные части позади панели (рубильник с рычажным приводом и т.п.), необходимо предупредить об этом работающих сзади щита. | 3.1.20 Энэ аппарат нь дамжлагуудтай нэг камерт буюу камерын гадна байрлахаас үл хамааран хуурай салгуур, таслуурын холболт, үзлэг буюу тохируулгыг нэгэн зэрэг хийж болохгүй. Панелийн ард хөдөлгөөн (хөшүүргэн дамжуулгатай гар залгуур г.м)-тэй хэсгүүд бүхий аппарат, байгууламжийг суурилуулах, тохируулахдаа самбарын ард ажиллаж байгаа хүмүүст энэ тухай урьдчилан мэдэгдвэл зохино. | 3.1.20 Салгуур таслуурын дамжуулга тусдаа болон хамт байрласнаас үл шалтгаалан хуурай салгуур, таслуурт хийгдэх холболтын үзлэг ба тохируулгын ажлыг нэгэн зэрэг хийхийг хориглоно.  Панелийн ард хөдөлгөөнт хэсгүүд бүхий аппарат, байгууламжийг суурилуулах, тохируулахдаа самбарын ард ажиллаж байгаа хүмүүст энэ тухай урьдчилан мэдэгдвэл зохино. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.1.21 При опробовании и регулировке электромагнитных, моторных, пружинных и других приводов рукоятки ручного управления должны быть сняты. | 3.1.21 Цахилгаан соронзонтой, хөдөлгүүртэй, пүрштэй болон бусад дамжуулгыг хүчдэл өгч шалгаж үзэх, тохируулга хийх үедээ гар удирдлагын бариулыг салгаж авсан байх ёстой. | 3.1.21 Цахилгаан соронзон, хөдөлгүүрт, пүршит болон бусад /привод/ дамжуулгыг хүчдэл өгч шалгаж үзэх, тохируулга хийх үедээ гар удирдлагын бариулыг салгаж авсан байх ёстой. | Найруулгын өөрчлөлт  дамжуулгыг-~~дамжуулгаын мехэнизм~~ |
| 3.1.22 Запрещается производить пайку и лужение концов проводов без защитных очков. Плавить припой необходимо в специальном тигле, который должен иметь крышку с отверстием для опускания одного провода.  Запрещается поднимать тигель с расплавленным припоем выше груди. | 3.1.22 Хамгаалах шилгүйгээр утасны үзүүрийг гагнах, түрхлэг хийхийг хориглоно. Тугалга (припой)-ыг нэг утас шургуулж болох нүх бүхий тагтай тусгай хоовонд хайлуулна.  Хайлуулсан тугалгатай хоовонг цээжнээс дээш өргөхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.1.23 Выполнять монтажные работы или находиться посторонним лицам ближе 50 м от места испытания воздушных выключателей запрещается. | 3.1.23 Агаарын таслуурт туршилт хийж буй газраас 50 м-ээс дотогш зайд угсралтын ажил гүйцэтгэх буюу гадны хүн байхыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй | Манайд шахсан агаараар ажилладаг таслуур байхгүй, сүүлийн үед үйлдвэрлэхээ больсон. Харин Элегэзын таслууртай холбоотой заалт оруулбал зүгээр байх |
| 3.1.24 При производстве работ, связанных с пребыванием людей внутри воздухосборников, вентили на трубопроводах для подачи воздуха следует закрыть, запереть на замок и вывесить плакат "Не открывать - работают люди!". Спускные вентили должны быть открыты, заперты на замок и необходимо вывесить плакат "Не закрывать - работают люди!". | 3.1.24 Агаар цуглуулагч саванд хүмүүс орж үйлдвэрлэлийн ажил гүйцэтгэх үед хийн хоолой дээрх агаар өгөх хаалтыг хааж цоожлон “Хүмүүс ажиллаж байна. Бүү нээ!” гэсэн плакат өлгөнө. Юүлэх хаалтыг нээн цоожилж “Хүмүүс ажиллаж байна.Бүү залга!” гэсэн утгатай плакат өлгөх шаардлагатай. | 3.1.24 “Агаар цуглуулагч саванд хүмүүс орж угсралтын ажил гүйцэтгэх үед уг саванд агаар шахаж болох бүх шугам хоолойн хаалт, тэдгээрийн удирдлагын бариулыг хааж цоожлоод тэдгээрт “Бүү онгойлго! Хүмүүс ажиллаж байна” гэсэн плакат өлгөх;  Агаар хуримтлуулах сав руу агаар шахах шугам хоолойн холболтыг салгаад түүнд таглаас хийнэ” | ~~үйлдвэрлэлийн~~ Угсралтын  Дээрхитэй адил  ААД-ын заалттыг оруулах |
| 3.1.25 Проверку влагонепроницаемости (герметичности) воздушных выключателей всех типов следует, как правило, производить по спаду давления без подъема людей на выключателе. Приближение людей и подъем их на выключатель могут быть разрешены только после снижения давления воздуха до величины, предусмотренной для проверки на влагонепроницаемость. | 3.1.25 Бүх төрлийн агаарын таслуурын чийг үл нэвчилт буюу битүүмжлэлийг таслуур дээр хүмүүс гараагүй үед даралтын бууралтаар хянаж шалгана. Зөвхөн чийг нэвчилтийг шалгаж, агаарын даралтыг зохих хэмжээнд бууруулан хүргэсний дараа хүмүүс ойртох ба таслуур дээр өгсөж гарах зөвшөөрөл олгоно. | 3.1.25 Бүх төрлийн агаарын таслуурын чийг үл нэвчилт буюу битүүмжлэлийг таслуур дээр хүмүүс гаргахгүйгээр даралтын бууралтаар хянаж шалгана. Зөвхөн чийг нэвчилтийг шалгаж, агаарын даралтыг зохих хэмжээнд бууруулан хүргэсний дараа хүмүүс ойртох ба таслуур дээр гарах зөвшөөрөл олгоно. | Дээрхитэй адил  ~~гараагүй үед~~ гаргахгүйгээр  ~~өгсөж~~ |
| 3.1.26 Указание на производство операции по включению и отключению при опробовании воздушных выключателей разрешается подавать руководителю бригады после того, как он убедиться, что все члены бригады удалены от выключателя на безопасное расстояние или находятся в укрытии. | 3.1.26 Агаарын таслуурын ажиллагааг түр хүчдэл өгч шалгах үед бүх угсралтын гишүүд таслуураас найдвартай зайнд холдсон, нуугдсаныг баттай мэдсэний дараа таслах залгах үйлдвэрлэлийн ажлын заавар бригадын даргад өгөхийг зөвшөөрнө. | 3.1.26 Агаарын таслуурын ажиллагааг түр хүчдэл өгч шалгах үед бүх угсралтын гишүүд таслуураас найдвартай зайнд холдож, хамгаалагдсаныг баттай мэдсэний дараа таслах залгах ажиллагааны заавар бригадын даргад өгөхийг зөвшөөрнө. | Дээрхитэй адил  Найруулгын өөрчлөлт  ~~холдсон, нуугдсаныг~~  холдож, хамгаалагдсаныг  ~~үйлдвэрлэлийн ажлын~~ ажиллагааны |
| 3.1.27 При установке элементов конструкций опор и фундаментов запрещается закреплять расчалки на незакрепленные опоры. Временные расчалки могут быть закреплены к прочным опорам или специальным якорям. | * + 1. Тулгуур ба суурийн хийцүүдийн элементийг суурилуулах үед түр аргамжийг бэхлэгдээгүй тулгуурт бэхлэхийг хориглоно. Түр аргамжийг бат бөх тулгуур буюу тусгай аргамжаасанд бэхэлнэ. | * + 1. Тулгуур ба суурийн хийцүүдийн эд ангийг суурилуулах үед түр аргамжийг бэхлээгүй тулгуурт бэхлэхийг хориглоно. Түр аргамжийг бат бөх тулгуур буюу тусгай аргамжаасанд бэхэлнэ. | ~~элементийг~~ эд ангийг |
| 3.1.28 Во время монтажа запрещается загромождать проходы материалами, неиспользуемыми механизмами и оборудованием. | 3.1.28 Угсралт хийгдэж байгаа талбай замд тоног төхөөрөмж буулгаж зам хаахыг хориглоно | 3.1.28 Угсралт хийж байгаа үед зам гарцыг ашиглагдаагүй машин механизм, эд зүйлс, тоног төхөөрөмж байрлуулж замыг хаахыг хориглоно | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.1.29 Сборно-разборные металлические леса, применяемые при монтаже электрооборудования, должны быть надежно заземлены. | 3.1.29 Угсралтын ажлын үед цахилгаан тоног төхөөрөмжийн металл хэсгүүдийг газардуулсан байх ёстой. | 3.1.29 Цахилгаан тоноглолын угсралтын үед ашиглагдах металл задардаг шатыг найдвартай газардуулсан байх ёстой. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.2 Электрические машины  3.2.1 Электрические машины, поступающие для монтажа должны соответствовать требованиям ГОСТ 12.2.007.0-75 "Изделия электротехнические. Общие требования безопасности", ГОСТ 12.2.007.1-75 "Машины электротехнические вращающиеся. Требования безопасности". При отсутствии упаковочной документации следует вырезать проем в обшивке упаковки и осмотреть крепление узлов и деталей в целях избежания опрокидывания частей внутри упаковки. | **3.2. ЦАХИЛГААН МАШИН**  3.2.1 Угсралтанд ирж байгаа цахилгаан машин нь Монгол улсын холбогдох стандартаар тавигдах техникийн ерөнхий шаардлагыг хангасан байвал зохино. Баглаа боодол бүхий савлагаатай цахилгаан машин нь дагалдах баримт бичиггүй бол савласан бэхэлгээг ярж, зай гарган саван доторх хэсгүүдийг хөмрүүлэлгүйгээр эд анги, зангилаануудын бэхэлгээг үзнэ. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.2 Монтаж машин следует производить в соответствии с требованиями СНиП 3.05.06-85 по монтажным чертежам завода-изготовителя и технологическим картам монтажа с указанием средств безопасности труда и схем строповки изделия при подъеме, перемещении и монтаже. | 3.2.2 Үйлдвэрлэгч машины угсралтыг захиалагчийн техникийн нөхцлийн шаардлагын дагуу үйлдвэрлэгчийн угсралтын зураг, угсралтын үед эдлэхүүнийг өргөх, шилжүүлэх ба оосорлох схем, хөдөлмөрийн аюулгүй ажиллагааны хэрэгсэл, заалт бүхий угсралтын технологийн картыг баримтлан гүйцэтгэнэ. | 3.2.2 Машинуудыг угсрах үед БНбД....-ийн шаардлага ба өргөх, зөөх угсрах түүнийг оосорлоход үйлдвэрлэгчийн угсралтын зураг бүдүүвч, угсралтын технологийн картын дагуу хөдөлмөрийн аюулгүй ажиллагааны хэрэгсэл, заалтыг баримтлан гүйцэтгэх шаардлагатай. | Найруулгын өөрчлөлт  ~~Үйлдвэрлэгч~~ угсрах ажлыг |
| 3.2.3 Оставлять детали машин на перекрытиях и на площадках разрешается на расстоянии не менее 1 м от края перекрытия или площадки, обеспечив их устойчивое положение. | 3.2.3 Угсралтын технологийн карт машины эд ангиудыг саравч ба талбайд, тэдгээрийн захаас 1 м-ээс багагүй зайд тогтвортой байрлуулан орхиж болно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.4 Строповка машин и их составных частей при подъеме и транспортировке должна производиться по схемам строповки в соответствии с требованиями "Правил устройства и безопасной эксплуатации грузоподъемных кранов" ПБ-10-14-92 только за специально предназначенные устройства. Строповка за другие элементы машины запрещается. | 3.2.4 Өргөх, тээвэрлэх үед машин, түүний бүрэлдэхүүн хэсгүүдийг оосорлогооны схемийн дагуу тусгайлан зориулсан байгууламжинд оосорлоно. Машины бусад элементэд оосорлохыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.5 Запрещается оставлять электрические машины в поднятом состоянии или незакрепленными на фундаментах после их установки. | 3.2.5 Цахилгаан машиныг өргөсөн байдалтай буюу суурин дээр суурилуулсны дараа бэхлэлгүй орхиж болохгүй. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.6 Установка ротора в статор, установка лобовых щитов и проворачивание ротора при центровке должны выполняться по инструкции завода-изготовителя. | 3.2.6 Статорт роторыг тавих, духны самбарыг суурилуулах, роторын тэнхлэгийг тэнцвэржүүлэх үед эргүүлэх ажлыг үйлдвэрлэгч нь үйлдвэрийн зааврын дагуу гүйцэтгэвэл зохино. | 3.2.6 Статорт роторыг суурьлуулах, духны хаалтыг суурилуулах, роторын тэнхлэгийг төвлүүлэлтийн үед эргүүлэх ажлыг үйлдвэрлэгчийн зааврын дагуу гүйцэтгэвэл зохино. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.2.7 Запрещается производить работы с применением открытого огня (пайка, резка и др.) вблизи машин и их частей в период "расконсервации" (обтирка, промывка бензином, керосином и т.п.). | 3.2.7 Хадгалалтын агуулахаас гаргаж (арчиж цэвэрлэх, бензин буюу керосиноор угаах г.м) буй машин ба түүний хэсгүүдийн ойр ил гал (гагнах, огтлох ба бусад) хэрэглэн ажил гүйцэтгэхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.8 При установке крышек подшипников щитов электрических машин совпадение отверстий следует проверять монтажными приспособлениями. | 3.2.8 Цахилгаан машины хаалтын холхивчний тагийг тавих үед нүхний давхцалтыг угсралтын хэрэгслээр шалгавал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.9 С момента присоединения силовых кабелей (или шин), электрических машин к ячейкам РУ монтажные работы в ячейках должны производиться в соответствии с правилами техники безопасности для действующих электроустановок. | 3.2.9 Хуваарилах байгууламжийн хоргонуудад цахилгаан машины хүчний кабель, шинүүдийг холбох үеэс эхлээд хоргонд хийх угсралтын ажлыг ажиллагаанд буй цахилгаан тоноглолын аюулгүй ажиллагааны дүрмийн дагуу хийх ёстой. | 3.2.9 Хуваарилах байгууламжийн хоргонуудад цахилгаан машины хүчний кабель, шинүүдийг холбох үеэс эхлээд хоргонд хийх угсралтын ажлыг ажиллагаатай байгаа цахилгаан тоног төхөөрөмжийн аюулгүй ажиллагааны дүрмийн дагуу хийх ёстой. | ~~ажиллагаанд буй~~ ажиллагаатай байгаа  ~~тоноглолын~~ тоног төхөөрөмжийн  Оборудование, устроиство, сооружение, энергообъект зэрэг үгнүүдийн орчуулгыг ТАД-тэй нийцүүлэн орчуулах |
| 3.2.10 Замену щеток вращающегося генератора (компенсатора) следует производить при соблюдении следующих мер безопасности:  - работа должна производиться в налокотниках, плотно стягивающих руку у запястья; на ногах должны быть надеты диэлектрические галоши или работающий должен стоять на резиновых диэлектрических ковриках;  - работы должны производиться в головном уборе (косынка, шапочка);  - одновременно касаться руками токоведущих частей различных полярностей или токоведущей части и заземленных частей машины запрещается;  - инструмент применять только с изолирующими рукоятками. | 3.2.10 Эргэлдэж буй генератор (тэгшитгүүр)-ын щёткийг шинэчлэхдээ аюулгүй ажиллагааны дараах арга хэмжээг мөрдөж ажиллавал зохино:  а.Ажилчин ажил гүйцэтгэхдээ резинэн тусгаарлагатай дэвсгэр дээр зогсох бөгөөд ажлын хувцасны ханцуйг чанга татан бугуйд сайтар наалдуулж нямбайлан бүслэн тогтоосон, тусгаарлагч гутал өмссөн байвал зохино.  б.Ажил гүйцэтгэхдээ толгойн хамгаалалт (гурвалжин алчуур, малгай)-тай байх ёстой.  в. Гүйдэл дамжуулах хэсэг, тухайн туйл тус бүрд болон машины газардуулгын хэсэгт нэгэн зэрэг гараар хүрэхийг хориглоно.  г.Зөвхөн тусгаарлагч бариул бүхий багажийг хэрэглэнэ. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.11 Перед началом работ на остановленных электродвигателях, которые могут получить вращение от приводимых ими в действие механизмов, необходимо проверить, что соответствующие вентили или шиберы закрыты и заперты на замок и на них вывешены плакаты "Не открывать - работают люди!". | 3.2.11 Хөтлөгддөг машины үйлчлэлээс эргэлт авч болзошгүй зогсоосон цахилгаан хөдөлгүүр дээр ажиллахаас өмнө харгалзах хаалт буюу хутгануудыг хаагдаж, цоожлогдсон эсэхийг шалгаж “Хүмүүс ажиллаж байна. Бүү нээ!” гэсэн плакат өлгөх шаардлагатай | 3.2.11 Хөтлөгддөг механизмын үйлчлэлээс эргэлт авч болзошгүй зогсоосон цахилгаан хөдөлгүүр дээр ажиллахаас өмнө харгалзах хаалт буюу хутгануудыг хаагдаж, цоожлогдсон эсэхийг шалгаж “Бүү нээ! Хүмүүс ажиллаж байна”. гэсэн плакат өлгөх шаардлагатай | ~~Машины~~-механизиын |
| 3.2.12 Разрешение на опробование оборудования должно быть оформлено в журнале заявок на прокрутку электроприводов совместно с механизмами. | 3.2.12 Тоног төхөөрөмжид түр хүчдэл өгч, цахилгаан дамжуулгыг машины хамт эргэлдүүлэх шалгах зөвшөөрлийг захиалгын дэвтэрт бүртгэн баримт бичгийн бүрдүүлэлт хийх шаардлагатай. | 3.2.12 Тоноглолд хүчдэл түр өгч, цахилгаан дамжуулгыг механизмтай хамт эргүүлэх сорилын зөвшөөрлийг захиалгын дэвтэрт бүртгэн баримт бичгийн бүрдүүлэлт хийх шаардлагатай..... | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.2.13 Механомонтажная, электромонтажная и наладочная организации должны выделить ответственных представителей по каждой группе-машин, которым разрешается производить записи в журнале заявок о готовности машин к опробованию.  Фамилии выделенных ответственных лиц (с указанием занимаемой должности) заносятся в журнал заявок.  Принимать заявки на опробование машин от лиц, фамилии которых не занесены в журнал заявок, запрещается. | 3.2.13 Механик ба цахилгаан угсралтын, тохируулгын байгууллагууд нь машиныг түр хүчдэлээр шалгахад бэлэн болсон тухай захиалгын дэвтэрт бичих эрхтэй, хариуцлагатай төлөөлөгчийг машины бүлэг бүрээр гаргаж өгөх ёстой. Гаргаж өгсөн хариуцлагатай ажилтнууд (эрхлэх албан тушаалын хамт)-ын нэрсийг захиалгын дэвтэрт бичнэ. Захиалгын журналд  нэр нь ороогүй ажилтнаас машин турших захиалга хүлээн авахыг зөвшөөрөхгүй. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.14 До начала работы по опробованию механизмов представители подрядных организаций, участвующих в монтаже и наладке данной группы механизмов, обязаны сделать в журнале заявок следующие записи:  - представитель электромонтажной организации - об окончании электромонтажных работ и выводе электромонтажного персонала в безопасную зону;  - представитель наладочной организации - об окончании наладки электрооборудования и выводе наладочного персонала в безопасную зону;  - представитель механомонтажной организации - об окончании монтажных работ, готовности механизма к опробованию и выводе монтажного персонала в безопасную зону. | 3.2.14 Машинд түр хүчдэл өгч шалгахаас өмнө тухайн бүлгийн машины угсралт тохируулга хийж буй гүйцэтгэгч байгууллагын хариуцлагатай төлөөлөгч захиалгын журналд дараах тэмдэглэлийг хийнэ:  а.цахилгааны угсралтын байгууллагын төлөөлөгч тухайн цахилгааны угсралтын ажил дууссан болон цахилгаан угсралтын ажилтан нарыг аюулгүй ажиллагааны бүсэд гаргах тухай;  б.тохируулгын байгууллагын төлөөлөгч цахилгаан тоноглолын тохируулгын ажил дууссан болон тохируулгын ажилтан нарыг аюулгүй ажиллагааны бүсэд гаргах тухай;  в. механик угсралтын байгууллагын төлөөлөгч угсралтын ажил дууссан, машиныг шалгахад бэлэн болсон, угсралтын ажилтан нарыг аюулгүй ажиллагааны бүсэд гаргах тухай; | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.15 Опробование механизма совместно с электроприводом разрешается только при наличии соответствующих записей в журнале заявок ответственных представителей подрядных организаций, согласования даты опробования и наличии разрешения ответственного представителя эксплуатационного предприятия (с записью в журнал заявок). | 3.2.15 Захиалгын журналд зөвхөн гүйцэтгэгч байгууллагын хариуцлагатай ажилтан холбогдох тэмдэглэл хийсэн, хүчдэлээр түр шалгаж үзэх хугацааг зөвшилцсөн ба ашиглагч байгууллагын хариуцлагатай ажилтны (захиалгын журналд тэмдэглэсэн) зөвшөөрлөөр машиныг цахилгаан дамжуулгатай нь хамт түр хүчдэлээр шалгаж үзэхийг зөвшөөрнө. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.16 Присутствие ответственных представителей монтажных организаций в процессе опробования механизмов обязательно. | 3.2.16 Машиныг түр хүчдэлээр шалгах явцад угсралтын байгууллагын хариуцлагатай төлөөлөгчийг заавал байлцуулна | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.17 Электрооборудование вместе с механизмом после опробования и наладки передается на обслуживание персоналу эксплуатирующей организации. | 3.2.17 Цахилгаан тоног төхөөрөмжүүдийг машинтай нь хамт түр хүчдэл өгч ажиллагааг нь шалгаж, бүрэн тохируулга хийсний дараа ашиглагч байгууллагын ажилтан нарын үйлчилгээнд шилжүүлнэ. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.2.18 Все работы по комплексным испытаниям сложных электроприводов должны производиться службой эксплуатации предприятия по программе, согласованной со всеми участвующими в монтаже оборудования организациями. В программу помимо технических вопросов должны быть включены также вопросы техники безопасности при проведении испытаний. Во время комплексных испытаний обслуживание электроустановок должно полностью находиться в ведении эксплуатационного персонала. | 3.2.18 Төвөгшилтэй цахилгаан дамжуулгын иж бүрэн туршилтын бүх ажлыг тоног төхөөрөмжийн угсралтанд оролцсон бүх байгууллагатай зөвшилцсөн хөтөлбөрөөр үйлдвэрийн ашиглалтын алба гүйцэтгэх ёстой. Хөтөлбөрт техникийн асуудлаас гадна туршилт явуулах үеийн аюулгүй ажиллагааны асуудлыг оруулах ёстой. Цахилгаан тоноглолын үйлчилгээ нь иж бүрэн туршилтын үед ашиглалтын ажилтны бүрэн мэдэлд байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3 Силовые трансформаторы  3.3.1 Требования к подготовке площадки под монтаж трансформатора и его монтаж должны соответствовать СНиП 3.05.06-85. | **3.3. ХҮЧНИЙ ТРАНСФОРМАТОР**  3.3.1 Трансформаторын угсралтыг зориулалтын талбай бэлтгэн холбогдох стандарт, норм дүрмийн шаардлагад нийцүүлэн гүйцэтгэх ёстой. | Өөрчлөлтгүй | ...стандарт, норм (дугаарыг заах ) |
| 3.3.2 На время производства работ из числа инженерно-технических работников электромонтажной организации должно быть назначено лицо, ответственное за соблюдение правил техники безопасности и пожарной безопасности при монтаже трансформатора. | 3.3.2 Үйлдвэрлэлийн ажлын хугацаанд цахилгаан угсралтын байгууллагын инженер-техникийн ажилтнуудаас техникийн болон галын аюулгүй ажиллагааны дүрмийн хэрэгжилтийг хариуцан ажилллах хүнийг трансформаторын угсралтын үед томилох ёстой. | 3.3.2 Трансформаторыг угсрах үед аюулгүй ажиллагааны болон галын аюулгүйн дүрмийн хэрэгжилтийг хариуцан ажилллах хүнийг цахилгаан угсралтын байгууллагын инженер-техникийн ажилтнуудаас угсралтын ажлын хугацаанд томилох ёстой. | ~~Үйлдвэрлэлийн~~ Угсралтын |
| 3.3.3 Разгрузка и перемещение трансформатора должна производиться в соответствии с требованиями ГОСТ 12.3.009-76\* "Работы погрузочно-разгрузочные. Общие требования безопасности" и технологических карт перемещения с указанием мер безопасности и инструкций охраны труда (ИОТ). Место производства погрузочно-разгрузочных работ должно быть оборудовано знаками безопасности по ГОСТ 12.4.026-76 "Цвета сигнальные и знаки безопасности". | 3.3.3 Трансформаторыг буулгах, шилжүүлэхдээ хөдөлмөр хамгааллын заавар болон аюулгүй ажиллагааны арга хэмжээг заасан шилжүүлэлтийн технологийн картын дагуу хийх ёстой. Ачиж буулгах ажлын байрыг аюулгүй ажиллагааны тэмдгүүдээр тоноглосон байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.4 Во время перемещения трансформатора запрещается производить какие-либо работы или находиться на нем. | 3.3.4 Трансформаторыг шилжүүлэх явцад ямар нэг ажил гүйцэтгэх, түүн дээр байхыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.5 Поднимать трансформатор за подъемные кольца, предназначенные для подъема выемной части, запрещается. | 3.3.5 Авагдаж салдаг хэсгүүдийг өргөхөд зориулан өргөх цагирагаас трансформаторыг өргөхийг хориглоно. | 3.3.5 трансформаторыг өргөхдөө сугалдаг хэсгийг өргөхөд зориулагдсан гогцоог ашиглахыг хориглоно. | ~~зориулан~~ зориулагдсан |
| 3.3.6 Работы по ревизии и монтажу трансформатора должны производиться по технологическим картам и инструкции по эксплуатации изделия с указанием средств безопасности и инструкций охраны труда.  Работы, выполняемые на высоте более 1,3 м относительно земли, пола или настила, должны выполняться с лесов площадок или подъемной вышки. | 3.3.6 Трансформаторыг угсрах, задлаж засах ажлыг технологийн карт ба эдлэхүүний ашиглалтын хөдөлмөр хамгааллын заавар, аюулгүй ажиллагааны хэрэгслийг заасан ашиглалтын зааврын дагуу хийх ёстой. Газар, шал буюу тавцангаас дээш 1,3 м-ээс дээш өндөрт ажиллахдаа хашилт бүхий зэрэгцээ шат, талбай буюу өргөх өргүүр хэрэглэх хэрэгтэй. | 3.3.6 Трансформаторыг угсрах, задлаж засварлах ажлыг технологийн карт ба төхөөрөмжийн ашиглалтын хөдөлмөр хамгааллын заавар, аюулгүй ажиллагааны хэрэгслийг заасан ашиглалтын зааврын дагуу хийх ёстой. Газар, шал буюу тавцангаас дээш 1,3 м-ээс дээш өндөрт ажиллахдаа хашилт бүхий зэрэгцээ шат, талбай буюу өргөх өргүүр хэрэглэх хэрэгтэй. | ~~эдлэхүүний~~ төхөөрөмжийн |
| 3.3.7 При сварочных работах в зоне монтажа трансформаторов, место сварки должно быть закрыто экранами. | 3.3.7 Трансформаторын угсралтын бүсэд гагнуур хийхдээ гагнуурын байрыг экранаар хаасан байх ёстой. | 3.3.7 Трансформаторын угсралтын бүсэд гагнуур хийхдээ гагнуурын байрыг тусгай хаалтаар хаасан байх ёстой. | ~~экранаар~~ тусгай хаалтаар |
| 3.3.8 Сварочные работы непосредственно на трансформаторе должны производиться только после заливки его маслом до уровня от 200 до 250 мм выше места сварки во избежание воспламенения паров и масла. | 3.3.8 Тос болон ууранд гал авалцан дүрэлзэхээс урьдчилан сэргийлж гагнах газраас дээш 200-250 мм-ийн түвшинд трансформаторт тос дүүргэсний дараа трансформатор дээр шууд гагнуур хийх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.9 Удалять остатки масла из баков трансформаторов или очищать их внутреннюю поверхность разрешается только при вынутом и отведенном в сторону сердечнике.  Лестницы, устанавливаемые внутри бака и снаружи трансформаторов, должны быть закреплены. | 3.3.9 Трансформаторын бакнаас үлдэгдэл тосыг юүлэх буюу дотор гадаргууг нь цэвэрлэхдээ зөвхөн түүний зүрхэвчийг сугалж авах, эсвэл нэг тал руу нь болгосны дараа зөвшөөрнө. Трансформаторын гадна болон бакны дотор тавигдах шатнуудыг бэхэлсэн байх ёстой. | * + 1. Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.10 Работать под поднятой крышкой трансформатора разрешается только при условии, если между крышкой и баком трансформаторов установлены предохранительные деревянные подкладки, горизонтально выложенные по уровню и надежно удерживающие выемную часть трансформатора. | 3.3.10 Хэрвээ трансформаторын бак ба тагны хооронд трансформаторын авагддаг хэсгийг найдвартай барьж байх буюу хэвтээ байрлалд урьдчилан сэргийлэх модон ивүүр тавьсан нөхцөлд трансформаторын өргөсөн таган доор ажиллахыг зөвшөөрнө. | * + 1. 3.3.10 Хэрвээ трансформаторын бак ба тагны хооронд хэвтээ байрлалд аюулгүй байдлыг хангасан модон ивүүр тавьсан болон трансформаторын авагддаг хэсгийг найдвартай барьж байх нөхцөлд трансформаторын өргөсөн таган доор ажиллахыг зөвшөөрнө. | * + 1. Найруулга |
| 3.3.11 Перед осмотром внутренней части бака трансформатора карманы одежды должны быть освобождены от всяких предметов. При работе внутри бака трансформатора следует применять переносные светильники с лампами на напряжение не выше 12 В. | 3.3.11 Трансформаторын бакны дотор талыг шалгахаас өмнө хувцасны халаасанд эд зүйл үлдээлгүй чөлөөлсөн байх ёстой. Трансформаторын бакны дотор ажиллах үед 12 В-оос ихгүй хүчдэлтэй зөөврийн гэрэлтүүлгийг хэрэглэвэл зохино. | 3.3.11 Трансформаторын бакны дотор талыг шалгахаас өмнө хувцасны халаасанд эд зүйл үлдээлгүй чөлөөлсөн байх ёстой. Трансформаторын бакны дотор ажиллах үед 12 В-оос ихгүй хүчдэлтэй зөөврийн гэрэлтүүлгийг хэрэглэвэл зохино. | ~~Чөлөөлсөн~~ авсан |
| 3.3.12 Промывать бак и арматуру трансформатора следует теплым трансформаторным маслом. Использовать для этой цели бензин и другие легковоспламеняющиеся вещества запрещается. | 3.3.12 Трансформаторын бак ба арматурыг трансформаторын бүлээн тосоор угаана. Энэ зорилгод бензин болон амархан шатах бусад бодис хэрэглэхийг хориглоно | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.13 Помещение, в котором производится сушка трансформатора с маслом, должно вентилироваться.  Установка маслоочистительной аппаратуры должна позволять обслуживающему персоналу свободный обход аппаратуры со всех сторон. Расстояние между аппаратурой и стенами (оборудованием) должно быть не менее 1,5 м со стороны щита управления, а в остальных случаях - не менее 0,75 м. | 3.3.13 Тостой трансформаторыг хатааж байгаа байранд агааржуулалт хийх ёстой. Тос цэвэрлэх төхөөрөмжид үйлчилж байгаа ажилтан түүнд бүх талаас нь чөлөөтэй ойртох боломжоор хангасан байхаар суурилуулбал зохистой. Төхөөрөмж ба хана (тоног төхөөрөмж)-ын хооронд удирдлагын самбар талаас 1,5 м-ээс багагүй, бусад тохиолдолд 0,75 м-ээс багагүй зайтай байх ёстой. | 3.3.13 Тостой трансформаторыг хатааж байгаа байранд агааржуулалт хийх ёстой. Тос цэвэрлэх төхөөрөмжид үйлчилгээ хийх ажилтан түүнд бүх талаас нь чөлөөтэй хүрэх боломжоор хангасан байхаар суурилуулах. Төхөөрөмж ба хана (тоног төхөөрөмж)-ын хооронд удирдлагын самбар талаас 1,5 м-ээс багагүй, бусад тохиолдолд 0,75 м-ээс багагүй зайтай байх ёстой. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.3.14 Производить сварочные работы или пайку в помещении, в котором работает маслоочистительная аппаратура, запрещается. | 3.3.14 Тос цэвэрлэх төхөөрөмж ажиллаж буй өрөөнд халуун, хүйтэн гагнуур хийхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.15 Выполнять ремонтные работы на маслоочистительной аппаратуре разрешается только при снятии напряжения. | 3.3.15 Тос цэвэрлэх төхөөрөмжийн засварыг зөвхөн хүчдэлээс салгасан үед гүйцэтгэхийг зөвшөөрнө | * + 1. Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.16 При монтаже силовых трансформаторов рабочие, занятые подготовкой и очисткой масла, должны быть обеспечены спецодеждой - брезентовыми костюмами и кожаными ботинками. | 3.3.16 Хүчний трансформаторыг угсрах үед бэлтгэл ба тос цэвэрлэх ажил хийж байгаа ажилчид тусгай хувцас (брезентэн өмд цамц, арьсан гутал)-аар хангагдсан байх ёстой | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.17 До начала сушки трансформаторов электрическим током баки трансформаторов должны быть заземлены в соответствии с требованиями ГОСТ 12.1.030-81. | 3.3.17 Цахилгаан гүйдлээр трансформаторыг хатаахын өмнө трансформаторын их биеийг холбогдох БНбД 3.05.06 норм, дүрмийн харгалзах шаардлагын дагуу газардуулсан байна. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.18 При сушке трансформаторов электрическим током, воздуходувками, а также в донных печах место работы необходимо надежно оградить, исключив возможность прикосновения к намагничивающей обмотке, токоведущим частям, а также к вводу, на который подается напряжение, и вывесить предупреждающие плакаты: "Стой - напряжение!". | 3.3.18 Трансформаторыг цахилгаан гүйдэл, агаараар үлээх, түүнчлэн зууханд хатаах үед ажлын байрыг найдвартай хашиж өгөх шаардлагатай бөгөөд соронзлогдсон ороомог, гүйдэл өгч болзошгүй гүйдэл дамжуулах хэсгүүд болон хүчдэлтэй оруулгад хүрэх боломжгүй болгож “Зогс. Өндөр хүчдэл!” гэсэн урьдчилан сануулах плакат өлгөнө. | 3.3.18 Трансформаторыг цахилгаан гүйдэл, агаараар үлээх, түүнчлэн зууханд хатаах үед ажлын байрыг найдвартай хамгаалж өгөх шаардлагатай бөгөөд соронзлогдсон ороомог, гүйдэл өгч болзошгүй гүйдэл дамжуулах хэсгүүд болон хүчдэлтэй оруулгад хүрэх боломжгүй болгож “Зогс. Өндөр хүчдэл!” гэсэн урьдчилан сануулах плакат өлгөнө. | Энэ заалт дээр ААД-н заалттай  нийцүүлэн шалгах  ~~Хашиж~~ хамгаалж |
| 3.3.19 При измерении сопротивления изоляции обмоток трансформатора питание намагничивающей обмотки должно отключаться. Перед началом каждого измерения испытываемую обмотку необходимо заземлить на время не менее двух минут. | 3.3.19 Трансформаторын ороомгийн тусгаарлалтын эсэргүүцлийг хэмжих үед соронзлогдох ороомгийн тэжээлийг таслах ёстой. Хэмжилтийг эхлэхээс өмнө туршиж буй ороомгийг хоёр минутаас багагүй хугацаагаар газардуулсан байх шаардлагатай | 3.3.19 Трансформаторын ороомгийн тусгаарлалтын эсэргүүцлийг хэмжих үед соронзлогдох ороомгийн тэжээлийг таслах ёстой. Хэмжилт бүрийг эхлэхээс өмнө туршиж буй ороомгийг хоёр минутаас багагүй хугацаагаар газардуулсан байх шаардлагатай | тусгаарлалтын эсэргүүцлийг -хөндийрүүлгийн эсэргүүцлийг  ~~Хэмжилтийг~~ Хэмжилт бүрийг |
| 3.3.20 Для утепления трансформаторов при сушке и контрольном прогреве должны применяться несгораемые теплоизоляционные материалы. | * + 1. 3.3.20 Хатаах ба хяналтын халаалтын үед трансформаторын дулаалганд шатдаггүй дулаан тусгаарлагч материалууд хэрэглэх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.21 При работах с совтоловым заполнителем трансформаторов необходимо применять шланги, прокладки и другие материалы, стойкие к совтолу. | 3.3.21 Тосоор дүүргэгдсэн трансформатортай ажиллах үед тосонд тэсвэртэй хоолой (шланг), жийрэг, бусад материалуудыг хэрэглэвэл зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.22 При работах с совтолом необходимо надевать специальную защитную одежду, которую следует хранить отдельно от личной одежды и спецодежды других работников. Все работы с совтолом следует выполнять с применением индивидуальных средств защиты (противогазов, защитных масок). | * + 1. 3.3.22 Тостой ажиллах үед тусгай хамгаалах хувцас өмсөх бөгөөд түүнийг өөрийн ба бусад ажилтан нарын тусгай хувцасаас тусгайлан хадгална.   Тостой ажиллах бүх ажлыг хувийн хамгаалах хэрэгсэл (хийн баг, нүдний шил, хошуувч) хэрэглэн гүйцэтгэвэл зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.23 Попавший на кожу тела совтол должен немедленно смываться растворителем (ацетоном), а затем теплой водой с мылом. | * + 1. 3.3.23 Арьсанд хүрсэн тосыг эхлээд нэн даруй шингэлэгч (ацетон)-ээр, дараа нь савантай бүлээн усаар угаана. | * + 1. Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.3.24 Совмещать монтажные работы на трансформаторе с наладкой его и испытанием запрещается. | 3.3.24 Транформатор дээрх угсралтын ажлыг түүний туршилт, тохируулгын ажилтай хослуулан хийхийг хориглоно. | * + 1. Өөрчлөлтгүй |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 3.4 Аккумуляторные батареи  3.4.1 Монтаж аккумуляторных батарей должен производиться в соответствии с СНиП 3.05.06.85. | **3.4. АККУМЛЯТОРЫН БАТАРЕЙ**  3.4.1 Аккумляторын батарейн угсралтыг холбогдох БНбД 3.05.06 норм дүрмийн харгалзах шаардлагын дагуу хийж гүйцэтгэх ёстой. | **3.4. АККУМЛЯТОРЫН БАТАРЕЙ**  3.4.1 Аккумляторын батарейн угсралтыг холбогдох БНбД 3.05.06 норм дүрмийн харгалзах заалтын дагуу хийж гүйцэтгэх ёстой. | ~~Шаардлагын~~ заалтын |
| 3.4.2 Перед началом работ следует установить порядок учета, хранения и выдачи электромонтажному персоналу ключей от помещения аккумуляторной батареи. Двери помещения должны быть постоянно заперты. | 3.4.2 Ажил эхлэхээс өмнө цахилгааны угсралтын ажилтанд аккумляторын өрөөний түлхүүр өгөх, хадгалах, тооцоо хийх тухай журам тогтоож өгвөл зохино. Байрны хаалга байнга түгжээстэй байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.3 Все рабочие, ведущие монтаж аккумуляторных батарей, должны иметь группу по электробезопасности не ниже III. | 3.4.3 Аккумляторын батарейн угсралтын ажил гүйцэтгэгчид нь цахилгааны аюулгүй ажиллагааны III–аас багагүй групптэй байх ёстой | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.4 Электромонтажники по монтажу аккумуляторных батарей на время работы должны обеспечиваться: кислотостойкими (щелочестойкими) костюмами, резиновыми фартуками, перчатками, нейтрализующими растворами для промывки глаз, а при сварке электродов - суконными костюмами и брезентовыми рукавицами. | 3.4.4 Аккумляторын батарейг угсрах цахилгаан угсралтын ажилтан хүчил (шүлт)-д тэсвэртэй хувцас, хормогч, резин гутал, бээлий өмсөх ба нүд, нүүр угаах саармагжуулах уусмал бэлтгэсэн байвал зохино. | 3.4.4 Аккумляторын батарейг угсрах цахилгаан угсралтын ажилтан хүчил (шүлт)-д тэсвэртэй хувцас, хормогч, резин гутал, бээлий өмсөх ба нүд, нүүр угаах саармагжуулах уусмал бэлтгэсэн байвал зохино.  Мөн электродыг гагнах үед даавуун өмд өмсөж, брезентэн бээлий хэрэглэнэ. |  |
| 3.4.5 До начала монтажа в помещении аккумуляторной батареи должна быть выполнена и опробована в работе приточно-вытяжная вентиляция, а также закончен монтаж отопления и освещения. Электроосвещение аккумуляторной по временной схеме не допускается. | 3.4.5 Угсралтын ажил эхлэхээс өмнө аккумляторын өрөөний агааржуулалтын системийг урьдчилан ажиллуулж шалгасан байх ба халаалт, гэрэлтүүлгийг бүрэн хийж гүйцээсэн байх ёстой. Аккумляторын  өрөөг түр схемээр гэрэлтүүлж болохгүй. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.6 В аккумуляторном помещении запрещается курить, пользоваться открытым огнем, электронагревательными приборами, а также инструментом и аппаратурой, которая может вызвать искрообразование. | 3.4.6 Аккумляторын өрөөнд тамхи татах, ил гал гаргах, цахилгаан халаагч хэрэгслэл ашиглах, түүнчлэн оч хаяж болзошгүй тоног төхөөрөмж, багаж хэрэглэхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.7 Искусственная вентиляция в аккумуляторном помещении должна включаться за 30 мин до начала зарядки батарей и выключаться не ранее, чем через 1,5 ч после окончания зарядки. | 3.4.7 Батарей цэнэглэж эхлэхээс 30 минутын өмнө аккумляторын өрөөнд албадлагын агааржуулалтын системийг залгах ба цэнэглэж дууссанаас хойш 1,5 цагаас хэтрүүлэлгүй салгавал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.8 Не разрешается хранить и принимать пищу, а также устанавливать баки с питьевой водой в помещениях, где хранятся свинцовые электроды, кислота или щелочь, а также производятся правка, сборка и пайка электродов аккумуляторов. | 3.4.8 Хар тугалган электрод, хүчил, шүлт хадгалах болон аккумляторын электродыг тэгшилж угсарч, гагнах байранд хоол хүнс хадгалах, хэрэглэх, ундны устай сав байлгахыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.9 В помещениях, в которых хранятся кислота или щелочь, выполнение каких-либо работ, кроме разведения электролита, запрещается. | 3.4.9 Хүчил, шүлт хадгалах байранд электролит найруулахаас өөр ажил хийхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.10 Кислота должна храниться в отдельных помещениях, где разрешается хранить кроме нее только дистиллированную воду. Кислота должна находиться в плотно закупоренных стеклянных бутылях, установленных в плетеных корзинах, снабженных ручками. | 3.4.10 Хүчил хадгалах тусгай байранд зөвхөн нэрмэл ус хадгалахыг зөвшөөрнө. Хүчил нь бариул бүхий олсон сагстай, нягт таглаа бүхий шилэн саванд байх ёстой. Хүчил (шүлт) ба нэрмэл устай шилэн саван дээр тэдгээрийн нэр, хаягийг тавьсан байх ёстой. | * + 1. Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.11 Разведение кислотного электролита должно производиться в освинцованных или гуммированных кислотостойким (щелочестойким) материалом емкостях. Для разведения электролита запрещается использовать стеклянные сосуды. | 3.4.11 Хүчлийн электролит найруулахдаа тугалган буюу хүчил (шүлт)-д тэсвэртэй материалаар доторлосон болон тусгай сав ашиглах ба бэхжүүлээгүй шилэн саванд электролит найруулахыг хориглоно. | * + 1. Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.12 Доставку кислоты разрешается производить только на специально оборудованных тележках или носилках с гнездами для бутылей. | * + 1. 3.4.12 Хүчлийг зөвхөн тусгайлан тоноглосон шилэн сав байрлуулах үүр бүхий тэрэг буюу зөөврийн хэрэгсэл /носилк/ дээр авчрахыг зөвшөөрнө | * + 1. Өөрчлөлтгүй |  |
|  | * + 1. 3.4.13 Электролитыг бэлтгэхдээ нэрмэл ус руу хүхрийн хүчлийг тусгай хэрэгслийн тусламжтайгаар ханыг дагуулан цалгиулахгүй нарийхан гоожуулж хийнэ. Хүхрийн хүчил дээр ус хийхийг хориглоно. |  |  |
|  | * + 1. 3.4.14 Хүчил ба электролиттэй ажиллах үед хамгаалах нүдний шил, резинэн хормогч, гутал, бээлий өмсөх шаардлагатай. |  |  |
| 3.4.15 Места, залитые кислотой (щелочью) или электролитом, после удаления жидкости необходимо обмыть из шланга водой или нейтрализующими растворами, например, известковое молоко (кислоты). | 3.4.15 Хүчил болон электролит асгарсан газраас савтай шингэнийг зайлуулсны дараа шлангаар ус буюу шохойн сүү зэрэг саармагжуулах уусмал гоожуулан угаана | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.16 Баки с обмывочной водой и нейтрализующими растворами должны устанавливаться на стеллажах на доступной высоте и иметь отличительную окраску и хорошо видимые надписи: "Обмывочная вода", "Пить нельзя". Проходы к этим бакам не должны загромождаться. | 3.4.16 Угаалгын ус, саармагжуулах уусмалтай савнууд нь ялгагдах өнгийн, сайн үзэгдэх “Угаалгын ус”, “Ууж болохгүй” гэсэн бичиглэл бүхий хаягтай, авахад хялбар тавиурт тавигдсан байх ёстой. Эдгээр саванд хүрч очих замд саад тавихгүй байвал зохино | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.17 Вблизи аккумуляторного помещения должен быть установлен водопроводный кран или умывальник с водой. | 3.4.17 Аккумляторын байрны ойр усан хоолойн крант буюу угаалтуур байрлуулсан байх шаардлагатай | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.18 Сварочные работы разрешается производить только при оформлении письменного разрешения органов Госпожнадзора. | 3.4.18 Гагнуур хийх ажлыг зөвхөн мэргэжлийн хяналтын бичгэн зөвшөөрөлтэйгээр гүйцэтгэнэ | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.19 Сварка электродов (пластин) батареи должна выполняться опытным работником и под наблюдением персонала, имеющего группу по электробезопасности не ниже IV | 3.4.19 Батарейн шинийг холбох бөөрөнхий зэсийн гагнуурыг туршлагатай ажилтан  аюулгүй ажиллагааны IV ба түүнээс доошгүй групптэй ажилтны хяналтан  дор гүйцэтгэх ёстой | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.20 Работы по пайке (сварке) электродов в аккумуляторном помещении разрешаются при следующих условиях:  - пайка допускается не ранее чем через 2 ч после окончания заряда аккумуляторной батареи;  - во время пайки должна производиться непрерывная вентиляция;  - место пайки должно быть ограждено от остальной батареи огнестойкими щитами. | 3.4.20 Аккумляторын байранд дараах нөхцлийг хангасан тохиолдолд электродыг (гагнуур)–аар гагнахыг зөвшөөрнө.  Үүнд:  а. Аккумляторын батарей цэнэглэж дууссанаас хойш 2 цагаас багагүй хугацааны дараа гагнуур хийх;  б. Гагнуур хийх цагаар агааржуулалт тасралтгүй явагдах ёстой;  в. Батарейн бусад хэсгээс галд тэсвэртэй хаалтаар хязгаарлагдсан газарт гагнуур хийх; | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.21 При работе со сварочным оборудованием (газовая сварка с применением пропан-бутана, водорода) должны выполняться требования техники безопасности в соответствии с инструкцией завода-изготовителя. | 3.4.21 Гагнуур (пропан-бутан хэрэглэх хийн гагнуур ба устөрөгчийн)-ын тоноглолтой ажиллахдаа үйлдвэрлэгчийн зааварт нийцсэн аюулгүй ажиллагааны шаардлагыг баримтлан ажиллавал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.22 Проверка состояния полюсных зажимов аккумуляторов должна производиться в диэлектрических перчатках. | 3.4.22 Аккумляторын туйлын хавчаарыг шалгахдаа тусгаарлагатай бээлий хэрэглэх ёстой | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.23 Для приготовления щелочного электролита следует налить в сосуд дистиллированную воду и доливать щелочь небольшими порциями, тщательно перемешивая электролит. Флакон со щелочью следует открывать осторожно, не применяя больших усилий. Перед тем как открыть флакон, пробка которого залита парафином, следует предварительно прогреть горловину флакона тканью, смоченной в горячей воде. | 3.4.23 Шүлтийн электролит бэлтгэхдээ саванд нэрмэл ус хийж, дээрээс нь шүлтийг бага багаар хийж сайтар хутган электролитийг бэлтгэнэ. Шүлтийн цэнэг бүхий гозгор савыг их хүч гаргалгүй болгоомжтой нээнэ. Шүлтийн цэнэг бүхий гозгор савны парафин /лааны тос/-аар дүүргэсэн бөглөөг нээхийн өмнө халуун усанд норгосон даавуугаар хүзүүг урьдчилан халаах хэрэгтэй. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.4.24 Для дробления кусков едкого натра (калия) рабочие должны обеспечиваться специальными совками, мешковиной, защитными очками, резиновыми перчатками и фартуками. Класть раздробленный едкий натр (калий) в сосуд для разведения электролита необходимо только железными щипцами, металлической или фарфоровой ложкой. | 3.4.24 Идэмхий натри (кали)–ийг жижиглэж нунтаглахын тулд ажилчид тусгай утгуур, уут, хамгаалах нүдний шил, резин бээлий, хормогч өмссөн байх ёстой. Буталсан идэмхий натри (кали)-ийг электролит бэлтгэх саванд зөвхөн төмөр хавчаар, металл буюу шаазан халбагын тусламжтайгаар хийвэл зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5 Внутренние силовые и осветительные сети  3.5.1 Сверление отверстий в кирпиче и бетоне разрешается производить в защитных очках или защитном щитке из небьющегося прозрачного материала. | 3.5. ГЭРЭЛТҮҮЛГИЙН СҮЛЖЭЭ  3.5.1 Тоосго ба бетонд нүх өрөмдөхдөө хамгаалалтын нүдний шил зүүх буюу бутардаггүй, тунгалаг материалаар хийсэн хамгаалах хаалт ашиглахыг зөвшөөрнө. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.2 Сверление сквозных отверстий в стенах и междуэтажных перекрытиях, а также натяжение в горизонтальном направлении проводов сечением более 4 мм2 следует производить с лесов, подмостей и передвижных вышек. Запрещается производить эти работы с приставных лестниц, стремянок. | 3.5.2 Хана ба давхар хоорондын хучилтанд нэвт нүх өрөмдөх, түүнчлэн хэвтээ чиглэлд 4 мм² -аас их хөндлөн огтлолтой утас татах ажлыг зэрэгцээ шат, тавцан ба хөдөлгөөнт өргүүр дээрээс гүйцэтгэвэл зохино. Энэ ажлыг дөрөө, залгаа шатан дээрээс хийхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.3 Крепление подъемных приспособлений к строительным конструкциям разрешается в местах, указанных в проекте производства работ и согласованных со строительной организацией. | 3.5.3 Барилгын хийцүүдэд өргөх хэрэгслийг холбогдох барилгын байгууллагатай зөвшөөрөлцсөний үндсэн дээр үйлдвэрлэлийн ажлын төсөлд заасан газруудад байрлуулж бэхлэхийг зөвшөөрнө. | 3.5.3 Барилгын хийцүүдэд өргөх хэрэгслийг холбогдох барилгын байгууллагатай зөвшөөрөлцсөний үндсэн дээр угсралтын ажлын төсөлд заасан газруудад байрлуулж бэхлэхийг зөвшөөрнө. | ~~үйлдвэрлэлийн~~ угсралтын |
| 3.5.4 При подъеме на высоту проводов, кабелей, шин, изоляторов, металлоконструкций и других деталей должны быть приняты меры, предотвращающие падение и раскачивание в воздухе поднимаемых материалов и изделий. | 3.5.4 Утас, кабель, шин, тусгаарлагч, металл хийцүүд ба бусад эд ангиудыг өргөх үед өргөгдөж буй материал, эдлэхүүнүүд агаарт савлах, унахаас урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээг авсан байвал зохистой. | 3.5.4 Утас, кабель, шин, тусгаарлагч, металл хийцүүд ба бусад эд ангиудыг өргөх үед өргөгдөж буй материал, эд зүйлс агаарт савлах, унахаас хамгаалсан арга хэмжээг авсан байвал зохистой. | эд зүйлс агаарт савлах, унахаас хамгаалсан |
| 3.5.5 Поднятые наверх для монтажа материалы и изделия должны немедленно закрепляться или складываться таким образом, чтобы была исключена возможность их падения. | 3.5.5 Угсралт хийхээр өргөх материал, эдлэхүүнийг даруй бэхлэх буюу унахгүйгээр өрж тавина. | 3.5.5 Угсралт хийхэд ашиглах материал, эд зүйлсийг өргөх үед даруй бэхлэх буюу унахгүй байхаар өрж тавина. |  |
| 3.5.6 Спуск материалов и изделий, а также протаскивание их через проемы в стенах или перекрытиях допускаются при условии ограждения места работ и под надзором квалифицированных звеньевых или бригадиров. | 3.5.6 Материал, эдлэхүүнийг буулгах, хана буюу хучилтын онгорхойгоос авахдаа ажлын байранд хашилт хийсэн, мэргэшсэн хэсгийн буюу бригадын даргын хяналтан дор гүйцэтгэвэл зохино. | 3.5.6 Материал, эд зүйлсийг буулгах, хана буюу хучилтын нүхээр татаж авахдаа ажлын байранд хашилт хийсэн нөхцөлд, мэргэшсэн багийн буюу бригадын даргын хяналтан дор гүйцэтгэвэл зохино. | нүхээр татаж авахдаа ажлын байранд хашилт хийсэн нөхцөлд, мэргэшсэн багийн |
| 3.5.7 Во время работы следующие случаи запрещены.  -Ходить по проложенным коробам, лоткам, трубным блокам и т.п. запрещается.  - При необходимости выхода с люльки подъемника (вышки), настила подмостей или лесов, лестницы и т.п. на фермы здания работающие обязаны прикрепляться предохранительным поясом к ограждению фермы или специальному тросу. Место крепления предусматривается в ППР и указывается мастером.  - Работы по монтажу тросовых проводок с приставных лестниц запрещаются.  - Затягивать провода через протяжные коробки, ящики, трубы, блоки, в которых находятся провода под напряжением с помощью стальной проволоки запрещается. | 3.5.7 Ажил гүйцэтгэх явцад дараах тохиолдлыг хориглоно. Үүнд:  а. Бэлтгэсэн төмөр хайрцаг, тэвш, хоолой, блок дээгүүр явах;  б.Ажиллагсад дүүжин тавцан,  өргүүр, тавцан буюу барилгын татанги дээрх зэрэгцээ шат зэргээс гарахдаа хамгаалах бүсийг барилгын татангийн хашлага буюу тусгай тросонд бэхэлсэн байх ёстой. Бэхлэх газрыг ажил гүйцэтгэх төлөвлөгөөнд тусгах ба ажлын байранд ажил гүйцэтгэх үед мастер тэдгээрийг зааж өгнө.  в. Залгаасан шатан дээрээс тросын оруулга угсрах;  г. Ган утасны тусламжтайгаар сунгасан хүчдэлтэй байгаа утаснууд тавигдсан төмөр тэвш, хайрцаг, хоолой, блок дундуур утас татаж чангалах |  |  |
| 3.5.8 Выпрямление проводов, проволоки и металлических лент при помощи лебедок и других приспособлений должно производиться на огражденных площадках, находящихся вдали от неизолированных токоведущих частей, сетей и линий. На этих площадках посторонним лицам находиться запрещается. | 3.5.8 Татагч-эргүүлэг ба бусад хэрэгслийн тусламжтайгаар утас, төмөр утас, металл туузыг тэгшлэхдээ шугам, сүлжээний тусгаарлагагүй гүйдэл дамжуулах хэсгүүдээс зайтай, хашилт бүхий талбайд гүйцэтгэвэл зохино. Тухайн талбайд гадны хүн орохыг зөвшөөрөхгүй. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.9 Концы труб для прокладки проводов должны быть зачищены от заусениц. | 3.5.9 Утас сүвэлж сунгах хоолойн үзүүрийн өө сэвийг дарсан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.10 Прокладка проводов и кабелей должна производиться только в закрепленные в соответствии с проектом трубы, лотки и короба. | 3.5.10 Зөвхөн зураг төслийн дагуу бэхлэгдсэн хоолой, тэвш, хайрцаганд утас, кабелийг сунгаж тавибал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.11 Проверка сопротивления изоляции с помощью мегомметра должна производиться персоналом, которые имеют группу по электробезопасности не ниже III.  Концы проводов, которые могут оказаться под напряжением, должны быть ограждены или находиться под наблюдением. На ограждениях следует вывесить плакат: "Стой - напряжение!". | 3.5.11 Тусгаарлагчийн эсэргүүцлийг мегомметрээр шалгах ажлыг аюулгүй ажиллагааны III–аас багагүй групп бүхий ажилтан гүйцэтгэнэ. Хүчдэлтэй байж болзошгүй утасны үзүүрүүдэд хашилт хийх буюу зөв хяналтан дор байлгах ёстой. Хашилтан дээр “Зогс өндөр хүчдэл!“ гэсэн плакат өлгөвөл зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.12 Пайка и лужение проводов и кабелей должны производиться в брезентовых удлиненных рукавицах и защитных очках. | 3.5.12 Утас, кабелийг гагнах, тугалга гүйлгэж өнгөлөх ажлыг гүйцэтгэх ажилтан урт бугуйтай брезентэн бээлий, хамгаалах нүдний шилээр хамгаалагдсан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.13 Запрещается передача тигля с расплавленным припоем из рук в руки; при передаче тигель следует ставить на землю. | 3.5.13 Гагнуурын хайлсан бэлдмэл бүхий ширмэн тавгийг гараас гарт шилжүүлэхийг хориглох бөгөөд шаардлагатай тохиолдолд ширмэн тавгаа газарт тавьж шилжүүлнэ. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.14 Разборку форм после окончания пайки способом заливки расплавленного припоя в форму разрешается производить только после их охлаждения. | 3.5.14 Гагнуурын хайлсан бэлдмэлийг хэвэнд цутгаж, хөрсөний дараа хэвийг задлахыг зөвшөөрнө. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.5.15 Перед монтажом светильников приспособления для их крепления должны быть испытаны в соответствии с рабочими чертежами и требованиями ППР. | 3.5.15 Гэрэлтүүлэгчийн бэхэлгээг холбогдох ажлын зураг төсөл, ажил гүйцэтгэх төлөвлөгөөнд тусгагдсан шаардлагын дагуу туршсаны дараа угсралтыг гүйцэтгэвэл зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
|  | 3.5.16 Оруулга дээрх утас нь механик гэмтэлд өртөөгүй, патроны контактууд механик хүчний ачааллаас ангид байх нөхцөлд утсыг гэрэлтүүлгийн арматурт сүвэлбэл зохистой. | Өөрчлөлтгүй |  |
|  | 3.5.17 Гэрэлтүүлгийн арматурт бэхлэгдэх хийц, дүүжин буюу хоолойн дотор утасны залгаас хийхийг зөвшөөрөхгүй. | Өөрчлөлтгүй |  |
| **3.6 Кабельные линии**  3.6.1 Бестраншейная прокладка кабеля с помощью ножевого кабелеукладчика запрещается на территориях городов и промышленных предприятий в местах, имеющих подземные коммуникации и инженерные сооружения. | **3.6. КАБЕЛИЙН ШУГАМ СҮЛЖЭЭ**   * + 1. 3.6.1 Газар доорх инженерийн байгууламж, шугам сүлжээ бүхий хотын болон үйлдвэрийн нутаг дэвсгэрт хутгатай кабель тавигчийн тусламжтайгаар шуудуу таталгүйгээр кабель сунгаж тавихыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.2 При перекатке барабанов с кабелем необходимо принимать меры против захвата выступающими частями барабанов одежды рабочих. До начала перекатки барабанов должны быть удалены все выступающие на них гвозди, а концы кабеля надежно закреплены.  На пути перемещаемого барабана с кабелем запрещается находиться людям. | 3.6.2 Кабельтай дамрыг өнхрүүлэхдээ дамрын ил цухуйх хэсэг нь ажилчдын хувцаснаас гогдохгүй байхуйц урьдчилсан арга хэмжээг авсан байх шаардлагатай. Дамран дээрх гадагш гарсан хадаасуудыг авч, кабелийн үзүүрийг найдвартай бэхэлсний дараа дамрыг өнхрүүлэх ба түүний замд хүмүүс байхыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.3 Для раскатки кабеля барабаны должны устанавливаться на домкраты соответствующей грузоподъемности или специальные тележки. При подъеме барабанов необходимо следить за тем, чтобы щеки барабана и втулки не были повреждены, а раскаточная ось не сдвигалась с опор. Кабель с барабанов разрешается разматывать только при наличии тормозного приспособления. | * + 1. Кабелийг сунгахдаа тухайн кабельтай дамарт тохирсон даацын тулц буюу тусгай тэргэн дээр суурилуулах ёстой. Дамрыг өргөх үед дамрын хацар буюу цөн гэмтсэн эсэх, сунгах тэнхлэг тулгуураас шилжсэн эсэхийг хянаж байх шаардлагатай. Зөвхөн тормозлох хэрэгсэлтэй үед дамрын хүзүүн дээрх сумны чиглэлийн дагуу дамраас кабелийг суллан сунгахыг  зөвшөөрнө. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.4 Работы по прокладке кабеля выполнять без рукавиц запрещается. | 3.6.4 Кабель сунгаж тавих ажлыг бээлийгүй гүйцэтгэхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.5 Прокладка кабеля может быть начата только после удаления из траншей предметов, препятствующих производству работ (металлических прутьев, проволоки, досок, бревен, концов труб и т.п.). | 3.6.5 Ажилд саад болох (төмөр хийц, утас, банз, дүнз, хоолойн үзүүр ба бусад) зүйлсийг шуудуунаас гаргаж холдуулсаны дараа кабель сунгаж тавих ажлыг эхэлнэ. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.6 Прокладка кабелей должна, как правило, производиться механизированным способом (с помощью тяговых лебедок, направляющих роликов). При раскатке кабеля вручную на трассах, имеющих повороты, запрещается нахождение рабочих внутри углов поворота кабеля, а также поддержка кабеля на углах поворота или оттяжка его вручную. Для этой цели в местах поворота должны быть установлены угловые направляющие ролики. При прокладке кабеля вручную все рабочие должны находиться по одну его сторону. | 3.6.6 Тогтсоны дагуу кабелийг механикжуулсан арга (татах лебедка, чиглүүлэгч роликуудын тусламжтай)-аар гүйцэтгэвэл зохино. Кабелийн эргэлтийн өнцгийн дотор талд ажилчид байх, түүнийг гараар чангаах буюу кабелийн эргэлтийн өнцгийг дороос нь тулж дэмнэхийг хориглоно. Энэ зорилгоор эргэлтийн цэгүүдэд өнцгийн чиглүүлэгч роликуудыг газарт байрлуулсан байх ёстой. Кабелийг гараар сунгаж тавих үед бүх ажилчид түүний нэг талд гарсан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.7 Запрещается размещать кабель, пустые барабаны, механизмы, приспособления и инструмент непосредственно у бровки траншеи. Расстояние от края траншеи до механизмов должно быть в соответствии с требованиями раздела "Земляные и лесосечные работы" настоящих Правил. При необходимости расположения тяжестей на расстоянии, менее допустимого, стенки траншеи должны быть закреплены. | 3.6.7 Кабель, хоосон дамар, механизм, хэрэгслэл ба багажийг шуудууны амсарын ойролцоо газарт байрлуулах, тавихыг хориглоно. Шуудууны захаас механизм хүртэлх зай нь энэхүү дүрмийн Хоёрдугаар бүлгийн холбогдох хэсгийн шаардлагад нийцсэн байх ёстой. Зөвшөөрөгдсөн хэмжээнээс бага зайд байрлуулах шаардлагатай тохиолдолд шуудууны ханыг заавал бэхэлсэн байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.8 При раскатке кабеля с передвигающегося транспортера, кабелеукладчика, со специально оборудованной автомашины или трубоукладчика принимать, и укладывать должны не менее двух человек. | 3.6.8 Тусгайлан тоноглосон автомашинтай хөвөгч транспортер, кабель тавигч буюу хоолой тавигчаас кабель сунгах үед кабелийг хүлээн авч сунгаж тавих ажлыг хоёроос доошгүй хүн гүйцэтгэвэл зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.9 Протягивание кабеля через проемы в стенах допускается при условии нахождения рабочих по обе стороны стены. При протаскивании силовых кабелей через отверстия, междуэтажные перекрытия и трубы необходимо принимать меры, исключающие попадание рук работающих в проемы и трубы. Расстояние от входа протаскиваемого кабеля в трубные канализации до крайнего положения рук рабочих при толкании кабеля должно составлять не менее 1 м. | 3.6.9 Ханын онгорхойгоор кабель татахдаа тухайн ханын хоёр талд ажилчид байрлан гүйцэтгэвэл зохино. Давхар хоорондын хучилт ба хоолойн нүхээр хүчний кабелийг оруулахдаа ажиллагсдын гар хоолой болон ханын онгорхойд орохооргүй байх урьдчилсан арга хэмжээг авсан байх шаардлагатай. Хоолой дахь шугам сүлжээнд кабелийг сүвэлж буй кабелийн шургасан ирмэг (хязгаар)-аас түүнийг ажилчин түлхэх үеийн эцсийн байрлал хүртэлх зай 1 м-ээс багагүй байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.10 Подъем, крепление и выправка кабеля, масса 1 м которого более 1 кг, с приставных лестниц и стремянок запрещается. При укладке кабеля с вышек, работы должны производиться с соблюдением "Правил устройства и безопасной эксплуатации подъемников (вышек)" ПБ-10-11-92. | 3.6.10 1 м нь 1 кг-аас их жинтэй кабелийг залгаа шат ба дөрөөн дээрээс тэгшлэх, бэхлэх, өргөхийг хориглоно. Өргүүрээс кабель сунгаж тавих үед “Өргүүрийн ашиглалтын аюулгүй ажиллагааны ба зохион байгуулалтын дүрэм” –ийг мөрдөж ажиллах ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.11 При протягивании кабеля с помощью лебедок через трубные блоки с промежуточными кабельными колодцами должна быть обеспечена четкая подача команд для рабочих, находящихся в колодцах или камерах, по телефону, радио или через специально назначенных связных. | 3.6.11 Завсарын кабелийн худгуудтай хоолойн блок дундуур эргүүлгийн тусламжтайгаар кабелийг сунгаж татах үед худаг буюу камерт байгаа ажилчдад телефон утас, радио холбоо, эсхүл тусгайлан томилогдсон холбоочноор дамжуулан тодорхой команд өгөх боломжоор хангагдсан байвал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.12 Дежурный у кабеля, прогреваемого электрическим током, должен иметь группу по электробезопасности не ниже III. Он должен быть обеспечен на время дежурства средствами защиты (диэлектрическими перчатками и галошами). | 3.6.12 Цахилгаан гүйдлээр халаах кабелийн дэргэд цахилгааны аюулгүй ажиллагааны III–аас доошгүй групптэй жижүүр байх ёстой. Жижүүр нь тусгаарлагатай бээлий, гутал зэрэг хамгаалах хэрэгслээр бүрэн хангагдсан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй | “...III–аас доошгүй групптэй...”- энд ромбо тоо өөрөө дугаар гэж илэрхийлэгддэг тус “-с” гэж бичвэл ямар вэ? ААД орчуулж байгаа хүмүүсээс асуух |
| 3.6.13 Трансформатор для электропрогрева кабеля должен иметь коммутационный аппарат с защитой от коротких замыканий, а вторичные обмотки трансформатора, жилы и броня прогреваемых кабелей должны быть надежно заземлены. Запрещается применять для прогрева кабеля напряжение выше 250 В. | 3.6.13 Кабелийн хүчний трансформатор нь богино холболтоос хамгаалсан залгах-таслах төхөөрөмжтэй байвал зохистой ба харин хоёрдогч ороомгууд, халааж буй кабелийн жилүүд, хуяг нь найдвартай газардуулагдсан байх ёстой. Кабелийн халаалтанд 250 В-оос их хүчдэл хэрэглэхийг хориглоно. | 3.6.13 Кабелийг цахилгаанаар халаах трансформатор нь богино холболтоос хамгаалсан залгах-таслах төхөөрөмжтэй байх ёстой бөгөөд харин трансформаторын хоёрдогч ороомгууд, халааж буй кабелийн жилүүд, хуяг нь найдвартай газардуулагдсан байх ёстой. Кабелийн халаалтанд 250 В-оос их хүчдэл хэрэглэхийг хориглоно. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.6.14 Осмотр кабельных колодцев и работы в них должны производиться не менее чем тремя лицами, двое из которых назначаются наблюдающими. Работы следует выполнять по наряду-допуску. | 3.6.14 Кабелийн худгийн ажил, үзлэгт гурваас доошгүй хүн ажиллах, түүнээс хоёр нь хянагчаар томилогдсон байх ба ажилд оруулах-нарядаар ажлыг гүйцэтгэвэл зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.15 Перед допуском рабочих в кабельные колодцы с возможным появлением вредного газа необходимо провести анализ воздушной среды на наличие токсичных, ядовитых газов и содержание кислорода. Работающие в местах с возможным появлением газа должны быть обеспечены защитными средствами: противогазами, кислородными изолирующими приборами, шланговыми противогазами. | 3.6.15 Ажилчдыг хорт хий ялгарч болзошгүй кабелийн худагт оруулахаас өмнө түүн доторх агаар дахь хорт хий, хүчилтөрөгчийн агууламжийг заавал шинжлүүлсэн байх шаардлагатай. Хий илэрч болзошгүй газруудад ажиллагсдыг хамгаалах хэрэгсэл, хий эсэргүүцэгч баг, хүчилтөрөгч хөндийрүүлгийн хэрэгсэл ба шланган хий эсэргүүцэгч багаар хангасан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.16 Запрещается применение для вентиляции колодцев баллонов со сжатыми газами (воздух, кислород). | 3.6.16 Худгийн агааржуулалтанд шахсан хий (агаар, хүчилтөрөгч)-тэй баллон хэрэглэхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.17 Рабочие, находящиеся в колодце, должны применять предохранительные пояса и страховочные канаты. Один из страхующих снаружи обязан держать канат в руках и в необходимых случаях принимать меры к эвакуации пострадавшего. Для оказания помощи пострадавшему спускаться в колодец без кислородного изолирующего прибора или шлангового противогаза запрещается. | . 3.6.17 Худагт байгаа ажилчид мөрөвчтэй ремень бүхий урьдчилан сэргийлэх бүс, хамгаалах канат хэрэглэвэл зохино. Хамгаалагчдын нэг нь худгийн гадна талд мөрөвчтэй ремень бүхий канатыг гартаа барьж байх үүрэгтэй бөгөөд шаардлагатай тохиолдолд нэрвэгдэгчийг гаргах арга хэмжээ авна. Нэрвэгдэгчид тусламж үзүүлэхээр худагт орохдоо хүчилтөрөгч хөндийрүүлгийн хэрэгсэл буюу шланган хий эсэргүүцэгчийг заавал авсан байх ёстой. | 3.6.17 Худагт байгаа(ажиллах) ажилчид хамгаалах (мөрөвч бүхий) бүс, амь даатгах татлага хэрэглэвэл зохино. Ажиллагсадын нэг нь худгийн гадна талд байж амь даатгах татлагыг барьж байх бөгөөд, шаардлагатай тохиолдолд нэрвэгдэгчийг татан гаргаж авах арга хэмжээг авна. Нэрвэгдэгчид тусламж үзүүлэхээр хүчилтөрөгчийн тусгаарлах төхөөрөмж хоолойтой хий эсэргүйцэгч хушуувчгүй худагт орохийг хориглоно. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.6.18 При работах в коллекторах и туннелях должны быть открыты два люка и двери, причем работающие должны находиться между ними. | 3.6.18 Нээлхий /люк/, хаалга нь бүгд нээлттэй коллектор ба туннелд ажиллагчид ажиллах ёстой. | 3.6.18 Коллектор ба туннелд ажиллах үед хоёр нээлхий /люк/ болон хаалга нээлттэй байх ба ажилчид тэдгээрийн хооронд ажиллах ёстой. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.6.19 При работах в колодцах, туннелях и коллекторах работающие должны выходить на открытый воздух через каждый час работы на 10 мин. | 3.6.19 Худаг, туннель ба коллекторт ажиллах үед ажиллагч нь цаг тутамд задгай агаарт 10 минут гарч байх ёстой.  Кабелийн байгууламжид аливаа материал хадгалахыг хориглоно | 3.6.19 Худаг, туннель болон коллекторт ажиллах үед ажилчин цаг тутамд задгай агаарт 10 минут гарч байх ёстой. Кабелийн байгууламжид аливаа материал хадгалахыг хориглоно | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.6.20 Освещение рабочих мест в колодцах, туннелях и коллекторах следует выполнять переносными лампами напряжением не выше 12В или аккумуляторными фонарями во взрывозащищенном исполнении. Разжигание паяльных ламп, установка баллонов с пропан-бутаном, разогрев мастики (кабельной массы) и припоя должны производиться вне колодцев. | 3.6.20 Худаг, туннель ба коллекторт ажиллах ажлын байруудыг 12 В–оос ихгүй хүчдэлтэй, хамгаалах тор буюу тэсрэлтийн хамгаалалт бүхий аккумуляторын дэнлүүтэй зөөврийн чийдэнгүүдээр гэрэлтүүлнэ. Гагнуурын ламп асаах, пропан-бутан хийтэй баллон тавих, мастикууд  (кабелийн масс) ба гагнуурын бэлдмэл халаах ажлыг худгийн гадна талд гүйцэтгэвэл зохистой. | 3.6.20 Худаг, туннель болон коллекторт доторх ажлын байруудыг 12 В–оос ихгүй хүчдэлтэй, зөөврийн гэрлүүд буюу тэсрэлтээс хамгаалах тортой аккумуляторын дэнлүүгээр гэрэлтүүлнэ. Гагнуурын ламп асаах, пропан-бутан хийтэй баллон тавих, мастикууд  (кабелийн масс) ба гагнуурын бэлдмэл халаах ажлыг худгийн гадна талд гүйцэтгэх ёстой. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.6.21 Расплавленный припой и разогретая мастика должны опускаться в колодец в специальных ковшах или закрытых бачках, подвешенных при помощи карабина к металлическому тросику. Передача паяльных ламп из рук в руки без установки их на землю запрещается. | 3.6.21 Хайлуулсан гагнуурын бэлдмэл ба халаасан мастикийг тусгай шанаганд буюу тагтай саванд хийж металл тростой карабины тусламжтайгаар худагт оруулна. Гагнуурын лампыг газарт тавилгүйгээр гараас гарт өгөхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.22 При разжигании паяльных ламп для ограждения пламени должны применяться щитки из огнеупорного материала, а вблизи рабочего места должна находиться ткань из несгораемого материала (кошма). | 3.6.22 Гагнуурын ламп асаах үед дөлнөөс хамгаалах зорилгоор галд тэсвэртэй  материалаар хийсэн самбарыг ашиглах ба ажлын байрны дэргэд шатдаггүй даавуун  (кошма) материал байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.23 К работе с эпоксидным компаундом допускаются лица, прошедшие медицинский осмотр и получившие разрешение врача. Общий медицинский осмотр должен производиться периодически - 1 раз в два года, а осмотр дерматологом - 1 раз в 6 месяцев. | 3.6.23. Эрүүл мэндийн ээлжит үзлэгт хамрагдсан, эмчийн зөвшөөрөл бүхий ажилтан эпоксидийн холимогтой ажиллана. Ажилтан эмнэлгийн ээлжит урьдчилан сэргийлэх үзлэгт 2 жилд 1 удаа, арьсны үзлэгт 5 жилд 1 удаа тус тус заавал хамрагдах ёстой. | 3.6.23. Эрүүл мэндийн ээлжит үзлэгт хамрагдсан, эмчийн зөвшөөрөл бүхий ажилтан эпоксидийн холимогтой ажиллана. Ажилчин эмнэлгийн ээлжит урьдчилан сэргийлэх үзлэгт 2 жилд 1 удаа, арьсны үзлэгт 5 жилд 1 удаа тус тус заавал хамрагдах ёстой. | ~~Ажилтан~~ Ажилчин |
| 3.6.24 При работе с эпоксидным компаундом и его отвердителем необходимо соблюдать следующие правила:  - хранение и прием пищи и курение в помещениях, где производится монтаж муфт с эпоксидным компаундом, запрещаются;  - эпоксидный компаунд и отвердитель, если они не в герметичной упаковке, следует хранить в закрытой таре в хорошо проветриваемых помещениях или вытяжных шкафах;  - сосуды с жидкими эпоксидными смолами должны быть всегда плотно закупорены;  - все работающие с эпоксидными компаундами должны быть обеспечены резиновыми медицинскими перчатками, защитными очками, защитной одеждой.  -Уносить одежду домой запрещается. Загрязненная одежда подлежит своевременной замене.  -Персонал, имеющий допуск для работы с полимерами, должен получить дополнительный инструктаж по безопасности труда.  -Импортные полимерные материалы допускается применять только по согласованию с органами Госкомсанэпидемнадзора России. | 3.6.24 Эпоксидийн холимог ба түүний хатууруулагчтай ажиллах үед дараах аюулгүй ажиллагааны зарчмыг баримтална. Үүнд:  а. Эпоксидийн холимогтой муфтын угсралт хийж буй байранд хооллох, хүнсний зүйлс хадгалах, тамхи татахыг хориглоно;  б.Эпоксидийн холимог, түүний хатууруулагч нь битүүмжлэлгүй савалгаатай бол агааржуулалт сайтай буюу сорох шүүгээтэй байранд тагтай саванд хадгалбал зохино;  в.Шингэн эпоксидийн давирхайтай савыг сайтар нягт тагласан байх шаардлагатай;  г.Эпоксидийн холимогтой харьцдаг бүх ажилтан хамгаалалтын хувцас, резинэн бээлий, нүдний шил зэрэг хэрэгслээр бүрэн хангагдсан байх ёстой;  д.Ажлын хувцсыг гэртээ аваачихыг хориглох ба бохирдсон хувцсыг тухай бүр солино;  д.Полимертэй ажиллах зөвшөөрөлтэй ажилтан нар хөдөлмөрийн аюулгүй ажиллагааны нэмэлт зааварчилгаа авбал зохино;   * + 1. е.Монгол улсын эрүүл ахуй, ариун цэврийн асуудал хариуцсан холбогдох хяналтын байгууллагаас зөвшөөрсөн импортын полимер материалыг хэрэглэж болно; |  | Манайд байхгүй, хэрэглэдэггүй хассан ч болно  ~~Ажилтан~~ ажилчин |
| 3.6.25 Кабельная масса для заливки муфт должна разогреваться на жаровне в железном сосуде с крышкой и носиком. Температура разогрева определяется по термометру. Доводить массу до кипения запрещается. | 3.6.25 Муфтэнд цутгах кабелийн массыг тагтай, хошуутай төмөр хоовонд халаах хэрэгтэй. Халаах температурыг термометрээр тодорхойлно. Массыг буцалтал халаахыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.26 Разогрев, снятие и переноску кастрюли с кабельной массой или ковша с припоем, а также пайку соединений и заливку муфты массой необходимо производить в рукавицах и предохранительных очках. | 3.6.26 Кабелийн масстай сав буюу гагнуурын бэлдмэлтэй ковшыг халаах, авах, зөөх, холболтуудыг гагнах, муфтыг массаар цутгах ажлыг хамгаалалтын бээлий, нүдний шилтэй гүйцэтгэх шаардлагатай. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.27 Запрещается разогревать невскрытые банки с кабельной массой, так как при вскрытии после разогрева возможен выброс горячей массы. | 3.6.27 Халаасан масстай савыг нээхэд масс цацагдаж болзошгүй учраас битүү савлагаатай кабелийн массыг халаахыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.28 Перемешивание расплавленной массы или припоя следует производить металлическим прутком или металлической ложкой. Во избежание выплескивания следует следить, чтобы мешалка была сухой и чистой. | 3.6.28 Хайлсан масс, бэлдмэлийг металл саваа буюу халбагаар хутгана. Цацруулж асгахаас  зайлсхийж хутгаж буй хутгуурын хуурай, цэвэр эсэхийг ажиглаж байвал зохино | 3.6.28 Хайлсан масс, бэлдмэлийг металл саваа буюу халбагаар хутгана. Цацруулж асгахаас  сэргийлж хутгаж буй хутгуурын хуурай, цэвэр эсэхийг ажиглаж байвал зохино | ~~Зайлсхийж~~ сэргийлж |
| 3.6.29 При применении ацетона и бензина для обезжиривания оболочки и брони кабеля необходимо соблюдать правила пожарной безопасности.  Пользоваться для этой цели этилированным бензином не разрешается. | 3.6.29 Кабелийн хуяг, бүрхүүлийг тосгүйжүүлэхийн тулд ацетон, бензин хэрэглэхдээ галын аюулгүй ажиллагааны дүрмийг баримталбал зохино. Энэ зорилгоор этилтэй бензин хэрэглэхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.30 При прокладке кабеля через водоемы необходимо соблюдать требования безопасности при работе на водоемах. Работы должны производиться согласно проекту производства работ. | * + 1. Усан санг дайруулан кабель тавих үед усан сан дээрх аюулгүй ажиллагааны шаардлагыг сахиж мөрдөх ба тухайн ажил үйлдвэрлэлийн ажлын төслийн дагуу хийгдвэл зохино. | * + 1. Усан санг дайруулан кабель тавих үед усан сан дээрх аюулгүй ажиллагааны шаардлагыг сахиж мөрдөх ба тухайн ажлыг угсралтын ажлын төслийн дагуу хийх ёстой. | ба тухайн ажлыг угсралтын ажлын төслийн дагуу хийх ёстой. |
| 3.6.31 Палуба или трюм баржи, предназначенный для прокладки кабеля, перед началом работ должны быть очищены от лишних предметов: канатов, якорей, бревен, досок и т.д. На барже должно находиться не менее двух спасательных лодок, а на месте прокладки кабеля - не менее трех лодок, оборудованных спасательными средствами. | * + 1. 3.6.31 Кабель тавихад зориулагдсан ачааны онгоцны давцан буюу хөндийг ажил эхлэхээс өмнө гадны зүйлс болох канат, якорь, банз, дүнз зэргээс цэвэрлэсэн байвал зохино. Ачааны онгоцон дээр хоёроос доошгүй, кабель тавих газарт тусгай аврах хэрэгслээр тоноглогдсон гурваас доошгүй тооны завь байх ёстой. | ярилцах | Манайд байхгүй, хассан ч болно |
| 3.6.32 При прокладке кабеля с баржи мостики и сходни, по которым подается кабель, должны иметь поручни и поперечно нашитые на настил планки. Во время подачи кабеля с барабана на палубу баржи (самоходного судна) и при спуске его на воду рабочие должны находиться с одной стороны кабеля. | * + 1. Ачааны онгоцноос кабель тавих үед кабель явуулах тавцан, дам гишгүүрүүд нь бариултай, хөндлөнгөөр нь хадсан банзаар таглагдсан байх ёстой. Ачааны онгоцны тавцан дээрх дамраас кабель өгөх, түүнийг ус руу буулгах үед ажилчид кабелийн нэг талд байх ёстой. | ярилцах | Дээрхитэй ижил |
| 3.6.33 На берегу водоема в зоне расположения троса, за который осуществляется тяжение кабеля, запрещается присутствие посторонних людей. | * + 1. Тавцангийн цаад талд нь кабелийн сунгалт хийж буй трос байрлах бүсийн усан сангийн эрэг дээр гадны хүмүүс байхыг хориглоно. | ярилцах |  |
| 3.6.34 При передвижении кабелеукладчика-траншеекопателя по дну водоема лодки с людьми не должны находиться в зоне расположения буксировочного троса. К погруженному в воду кабелеукладчику-траншеекопателю должен быть закреплен тросом буй, показывающий место его расположения. | * + 1. Усан сангийн ёроолоор кабель сунган тавигч-шуудуу ухагч ажил гүйцэтгэн явж байхад завинд суусан хүмүүс чирэх тросын байршлын бүсэд байж болохгүй. Усан дотор орсон кабель тавигч-шуудуу ухагчид тросоор түүний байгаа байрлалыг заагч хөвүүр тэмдгийг бэхэлсэн байх ёстой. | ярилцах |  |
| 3.6.35 На месте работ по подводной прокладке кабеля должна быть организована спасательная станция (спасательный пост). Все участники производства работ должны быть обеспечены спасательными средствами в соответствии с требованиями проекта производства работы и инструкций охраны труда. | * + 1. Усан доогуур кабель тавих ажлын байран дээр аврах станц (пост)-ыг заавал зохион байгуулсан байх ёстой. Үйлдвэрлэлийн ажлын бүх оролцогчид хөдөлмөрийн аюулгүй ажиллагааны заавар, үйлдвэрлэлийн ажлын төслийн шаардлагад нийцсэн аврах хэрэгслээр хангагдсан байвал зохино. | Өөрчлөлтгүй | Ххассан ч болно байх |
| 3.6.36 Прокладка кабеля со льда допускается после получения разрешения на работы от административных органов района (округа), наблюдающих за безопасностью передвижения по льду, предварительной проверки толщины льда и его прочности.  Собираться рабочим на краю пробитой во льду полыньи, а посторонним лицам проходить вблизи нее запрещается.  Опускать кабель в воду следует под наблюдением прораба.  Полынья для прокладки кабеля должна быть ограждена, а также следует установить предупредительные плакаты. | * + 1. Мөснөөс кабель тавих ажлыг гүйцэтгэхдээ мөсний зузаан, бат бөхийг урьдчилан шалгасны дараа тухайн орон нутгийн болон холбогдох мэргэжлийн байгууллагаас зөвшөөрөл авсан байна. Мөс ханзарч цоорсон газрын орчимд ажилчид цуглах, гадны хүмүүс ойртохыг хориглоно. Кабелийг усанд буулгахдаа даамлын хяналтан доор гүйцэтгэнэ. Кабель тавих харз усанд хашилт тавих бөгөөд  урьдчилан сэргийлэх плакат байрлуулбал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.37 Перевозка и установка барабанов с кабелем по льду толщиной менее 0,5 м запрещается.  работающего с помощью каната. | 3.6.37 Кабельтай дамрыг 0,5 м-ээс бага зузаантай мөсөн дээр суурилуулах, зөөвөрлөхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.6.38 При монтаже соединительных стопорных и концевых муфт маслонаполненных кабелей напряжением 110 кВ и выше, в которых внутренняя полость находится под давлением, необходимо применять индивидуальные средства защиты (защитные очки, рукавицы), а при работе в колодце с использованием жидких газов для замораживания масла в кабеле должна быть включена принудительная вентиляция. При этом запрещается работа без наблюдающего, который должен находиться вне колодца наверху и подстраховывать | 3.6.38 Даралттай тосоор дүүргэгдсэн 110 кВ ба түүнээс дээш хүчдэлийн кабелиудын төгсгөлийн ба түгжих (стопорный) муфтыг угсрах үед хувийн хамгаалах хэрэгсэл (хамгаалах шил, бээлий) хэрэглэх шаардлагатай. Шингэрүүлсэн хий ашиглан кабелийн тосыг хөлдөөхөөр худагт ажиллах үед албадмал агааржуулалтыг залгасан байх ёстой. | 3.6.38 Даралттай тосоор дүүргэгдсэн 110 кВ ба түүнээс дээш хүчдэлийн кабелиудын төгсгөлийн ба түгжих (стопорный) муфтыг угсрах үед хувийн хамгаалах хэрэгсэл (хамгаалах шил, бээлий) хэрэглэх шаардлагатай. Шингэрүүлсэн хий ашиглан кабелийн тосыг хөлдөөхөөр худагт ажиллах үед албадмал агааржуулалтыг залгасан байх ёстой.  Энэ тохиолдолд худгийн гадна, дээд талд байрлаж ажилчдыг олсоор холбож аюулгүй байдлыг хангах ажиглагчгүйгээр ажиллахыг хориглоно. | Найруулгын өөрчлөлт |
| 3.7 Крановое электрооборудование  3.7.1 Присутствие в кабинах, на мосту или тележке крана лиц, не связанных с производством электромонтажных работ, запрещается. | **3.7.  ГҮҮРЭН КРАН**  3.7.1 Цахилгааны угсралтын ажил гүйцэтгэх үед краны кабин, гүүр, тэргэн дээр зөвхөн мэргэжлийн ажилтнууд ажиллах ба гадны хүмүүс байхыг хориглоно. | **3.7.  КРАНЫ ЦАХИЛГААН ТОНОГЛОЛ** |  |
| 3.7.2 Рабочие места и проходы на мосту крана должны быть покрыты сплошным настилом с перилами и бортовыми досками, а на переходе с моста на подкрановую балку установлены сходни, огражденные перилами. Для подъема людей на кран должны быть оборудованы проходы, (не менее двух). При отсутствии сплошных настилов при монтаже крана должны устраиваться временные перила вдоль внутренних сторон ферм крана и страхующий трос для зацепления карабина предохранительного пояса. В этом случае производить работы разрешается только верхолазам. | 3.7.2 Краны гүүрэн дээрх ажлын байр нь хашлага бүхий битүү дэвсгэртэй, хажуу талаараа хайстай, гүүрнээс багана руу шилжих хайс бүхий дам гишгүүртэй байх ёстой. Кран өөд хүмүүс өгсөх зориулалтын тоноглосон хоёроос доошгүй гарц байвал зохино. Краныг угсрах үед битүү тавцангүй бол краны татангийн дотор талын дагуу түр хайс хийх ба хамгаалалтын бүсийн карабинийг бэхлэхийн тулд хамгаалах трос тавина. Энэ тохиолдолд зөвхөн өндөрт авирч ажиллагсдад ажил гүйцэтгэхийг зөвшөөрнө. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.3 Опасная зона под мостовым краном в плоскости от проекций фермы крана на расстоянии 0,3 Н (Н - высота крана), но не менее 2 м, должна быть ограждена и вывешены плакаты : "Осторожно - работа на высоте!". | 3.7.3 Краны доорх аюултай бүс нь краны фермийн проекцийн хавтгайд 0,3Н (Н - краны өндөр), гэхдээ 2 м–ээс багагүй зайд орших хашилт хийсэн байх ба “Болгоомжил, өндрийн ажил” гэсэн плакат өлгөсөн байх ёстой. | 3.7.3 Гүүрэн краны доорх краны фермийн проекцийн хавтгай дахь аюултай бүсийн өргөн нь 0,3Н (Н - краны өндөр) байх ба, гэхдээ 2 м–ээс багагүй байх ба хашилт хийсэн байна. “Болгоомжил, өндрийн ажил” гэсэн плакат өлгөсөн байх ёстой. |  |
| 3.7.4 Подниматься с грузом на кран по лестнице (или спускаться по ней) запрещается.  Крепление монтажных подъемных механизмов и блоков допускается в местах, предусмотренных проектом производства работ. Штучные грузы следует поднимать в контейнере. | 3.7.4 Краны шатаар юм өргөж буух, суухыг хориглоно. Өргөх механизм ба блокын угсралтын бэхэлгээг үйлдвэрлэлийн ажлын төсөлд заасан газарт хийхийг зөвшөөрнө. Ширхэгийн ачааг контейнерт хийж өргөнө. | 3.7.4 Краны шатаар юм өргөж буух, суухыг хориглоно. Өргөх механизм ба блокын угсралтын бэхэлгээг угсралтын ажлын төсөлд заасан газарт хийхийг зөвшөөрнө. Ширхэгийн ачааг контейнерт хийж өргөнө. | ~~үйлдвэрлэлийн~~ угсралтын |
| 3.7.5 Временное размещение поднятых грузов на мосту крана допускается только в специально отведенных для этого местах, оборудованных бортовой доской высотой 15 см и перилами. Размещение грузов между подкрановыми балками и стенами разрешается только на сплошных настилах при обеспечении свободного прохода. | 3.7.5 Кранаар өргөсөн ачааг краны гүүрэн дээр тусгайлан бэлтгэсэн 15 см-ийн өндөр хашлага буюу хайсаар тоноглосон газарт түр байрлуулахыг зөвшөөрнө.  Зөвхөн завсаргүй дэвсгэр дээр чөлөөтэй зам гаргасан үед краны доод талын дам нуруу ба ханануудын хооронд ачаа байрлуулахыг зөвшөөрнө. | 3.7.5 Кранаар өргөсөн ачааг краны гүүрэн дээр тусгайлан бэлтгэсэн 15 см-ийн өндөр хашлага буюу хайсаар тоноглосон газарт түр байрлуулахыг зөвшөөрнө.  Зөвхөн битүү дэвсгэр дээр чөлөөтэй зам гаргасан үед краны доод талын дам нуруу ба ханануудын хооронд ачаа байрлуулахыг зөвшөөрнө. | ~~завсаргүй~~ битүү |
| 3.7.6 Ежедневно до начала работ мастер обязан лично проверить надежность используемых приспособлений, лестниц, переходов, настилов, установленных на кране. | 3.7.6 Мастер өдөр бүр ажил эхлэхээс өмнө кран дээр суурилуулан ашиглаж буй хэрэгсэл, шат, дамжуур, дэвсгэрийн найдвартай байдлыг өөрийн биеэр шалгах үүрэгтэй. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.7 Работы по монтажу кранового электрооборудования разрешается производить после получения от механомонтажной организации разрешения на совмещенные работы и выдачи наряда-допуска. | 3.7.7 Краны цахилгаан төхөөрөмжийн угсралтын ажлыг механик угсралтын байгууллагаас хавсарч хийх ажлын зөвшөөрөл авч, ажилд оруулах-наряд олгосны дараа гүйцэтгэнэ. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.8 Запрещается нахождение людей под краном при проведении сварочных работ на мосту крана. | 3.7.8 Краны гүүрэн дээр гагнуурын ажил хийж байх үед краны дор хүмүүс байхыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.9 При одновременной работе на мосту крана электромонтажников со сварщиком расстояние между ними должно быть не менее 5 м. При невозможности соблюдения данного расстояния совмещенные работы запрещаются. | 3.7.9 Краны гүүрэн дээр зэрэгцэн ажиллаж буй гагнуурчин ба цахилгаан монтёрын хоорондох зай 5 м-ээс багагүй байна. Энэ зайг мөрдөх боломжгүй бол тэднийг зэрэгцэн ажиллахыг хориглоно | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.10 При электросварочных работах на высоте электрический кабель необходимо надежно прикреплять к конструкциям крана, не допуская его перетирания. | * + 1. 3.7.10 Өндөрт цахилгаан гагнуур хийх үед цахилгааны кабелийг краны хийцүүдтэй шүргэлцэн үрэгдэхгүй байхаар найдвартай бэхлэх хэрэгтэй. | * + 2. Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.11 Монтажные работы с действующих кранов разрешается производить только при полной остановке монтируемого крана и принятия мер, исключающих непредвиденное его движение. До начала работ должен быть оформлен наряд-допуск. | 3.7.11 Краныг зөвхөн бүрэн зогсоосон буюу урьдчилж хараагүй нөхцөл байдлын улмаас хөдлөх тохиолдол гаргуулахааргүй арга хэмжээ авсны дараа ажиллагаанд буй краныг угсралтын ажил явуулахыг зөвшөөрнө. Ажил эхлэхээс өмнө ажилд оруулах-наряд бүрдүүлсэн байх ёстой. | 3.7.11 Краныг зөвхөн бүрэн зогсоосон буюу урьдчилж хараагүй нөхцөл байдлын улмаас хөдлөх тохиолдол гаргуулахааргүй арга хэмжээ авсны дараа ажиллагаатай байгаа кранд угсралтын ажил явуулахыг зөвшөөрнө. Ажил эхлэхээс өмнө ажилд оруулах-наряд бүрдүүлсэн байх ёстой. | ~~ажиллагаанд буй~~ ажиллагаатай байгаа |
| 3.7.12 Допуск к работе на действующих кранах должен осуществляться по нарядам-допускам, выдаваемым организацией, ведущей работу. | * + 1. 3.7.12 Ажиллагаанд буй кран дээр ажиллах ажилтныг тухайн ажлыг удирдан явуулж байгаа байгууллагаас өгсөн ажилд оруулах – нарядын дагуу ажилд оруулна. | * + 1. 3.7.12 Ажиллагаатай байгаа кран дээр ажиллах ажилтныг тухайн ажлыг удирдан явуулж байгаа байгууллагаас өгсөн ажилд оруулах – нарядын дагуу ажилд оруулна. | * + 1. ~~ажиллагаанд буй~~ ажиллагаатай байгаа |
| 3.7.13 До начала работ по монтажу электрооборудования краны должны быть заторможены противоугонными устройствами, на крановом пути должны быть устроены тупиковые упоры, а рельсовый путь заземлен. | 3.7.13 Краны цахилгаан тоног төхөөрөмжийн угсралтын ажлыг эхлэхээс өмнө краныг өнхрөхгүй бүтээцээр тормозлож, краны зам дээр мухар тулгуурууд тавьж, рельсэн замыг газардуулсан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.14 При монтаже крана в действующей части пролета цеха, в котором эксплуатируются другие краны, находящиеся под напряжением, троллеи в месте установки крана необходимо оградить сплошной деревянной обшивкой. | * + 1. 3.7.14 Ашиглагдаж байгаа бусад кран болон хүчдэл дор ажиллагаанд буй цехийн алгасалтын хэсэгт краныг угсарч суурилуулах газрын зам, бусад шугам сүлжээг модоор битүү хамгаалан хаших шаардлагатай. | * + 1. 3.7.14 Ашиглагдаж байгаа бусад кран болон хүчдэл дор ажиллагаатай байгаа цехийн алгасалтын хэсэгт краныг угсарч суурилуулах газрын зам, бусад шугам сүлжээг модоор битүү хамгаалан хаших шаардлагатай. | * + 1. ~~ажиллагаанд буй~~ ажиллагаатай байгаа |
| 3.7.15 При выполнении электромонтажных работ с кранов открытые неизолированные осветительные сети и силовые магистральные сети, расположенные вблизи крана и находящиеся под напряжением, должны быть ограждены. | 3.7.15 Кран дээрээс цахилгаан угсралтын ажил гүйцэтгэхдээ түүний ойролцоох хүчдэл дор байгаа хүчний гол шугам сүлжээ ба ил, тусгаарлагагүй гэрэлтүүлгийн сүлжээнд хашилт хамгаалалт хийсэн байвал зохино. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.16 Барабаны при раскатке кабелей или проводов не должны находиться на высоте на мосту крана, а размещаться внизу. | 3.7.16 Кабель, утсыг сунгах үед дамрыг зөвхөн газар дээр байрлуулсан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.17 Подмости и вышки, временно установленные на мосту крана для монтажа электрических сетей, а также люльки, подвешенные к мостовым кранам для монтажа троллей, должны быть инвентарными и закреплены так, чтобы возможность их смещения или падения при передвижениях крана была исключена | 3.7.17 Цахилгаан сүлжээний угсралтын үед краны гүүрэн дээр түр суурилуулсан тавцан, өргүүр болон гүүрэн кранд зүүсэн шугамын угсралтын дүүжин тавцангийн кран хөдлөх үед унах, шилжих боломжийг хязгаарлан бэхэлсэн, мөн бүртгэлтэй байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.18 При установке на кране подмостей, вышек, люлек для обеспечения необходимого расстояния от их выступающих частей до элементов здания или оборудования следует руководствоваться "Правилами устройства и безопасной эксплуатации грузоподъемных кранов" ПБ-10-14-92. Указанные расстояния должны быть приведены в ППР. | 3.7.18 Кран дээр тавцан, өргүүр, дүүжин тавцан зэргийг суурилуулах үед илүү гарах хэсгүүдээс барилгын элемент буюу тоног төхөөрөмж хүртэлх шаардлагатай зайг “Ачаа өргөх краныг төхөөрөмжлөх аюулгүй ашиглах дүрэм”-ийн холбогдох заалтыг баримтлан хангавал зохино. | Өөрчлөлтгүй | ....“Ачаа өргөх краныг төхөөрөмжлөх аюулгүй ашиглах дүрэм”-(дугаар ) |
| 3.7.19 До начала передвижения крана рабочие должны быть выведены с установленных на кране подмостей, вышек в безопасные места на мосту крана. | 3.7.19 Краныг хөдөлгөж эхлэхээс өмнө ажилчдыг түүн дээр суурилуулсан тавцан, вышкнээс краны гүүрэн дээрх аюулгүй хэсэгт гаргасан байх ёстой. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.20 В наряде-допуске на производство работ на действующем кране должно быть указано лицо, команду которого на передвижение и остановку крана должен выполнять машинист крана. | 3.7.20 Ажиллагаанд буй кран дээр үйлдвэрлэлийн ажилд оруулах-нарядад краныг хөдөлгөх, зогсоох командыг краны машинчид өгөх хүнийг зааж өгсөн байх шаардлагатай. | 3.7.20 Ажиллагаатай байгаа кран дээр үйлдвэрлэлийн ажилд оруулах-нарядад краныг хөдөлгөх, зогсоох командыг краны машинчид өгөх хүнийг зааж өгсөн байх шаардлагатай. | ~~ажиллагаанд буй~~ ажиллагаатай байгаа |
| 3.7.21 Работы на подкрановых балках действующих кранов должны производиться только после установки в зоне работы концевых упоров и предупредительных сигналов.  Работы на подкрановых балках должны производиться под постоянным наблюдением специально выделенного квалифицированного работника. | 3.7.21 Ажиллагаанд буй краны доод дам нуруун дээр ажлыг тухайн ажлын бүсэд төгсгөлийн тулаас, урьдчилан сэргийлэх дохиог байрлуулсны дараа гүйцэтгэх ёстой. Краны доод дам нурууны ажлыг тусгайлан сонгож хуваарилсан мэргэшсэн ажилтны хяналтан дор явуулбал зохино. | 3.7.21 Ажиллагаатай байгаа краны доод дам нуруун дээр ажлыг тухайн ажлын бүсэд төгсгөлийн тулаас, урьдчилан сэргийлэх дохиог байрлуулсны дараа гүйцэтгэх ёстой. Краны доод дам нурууны ажлыг тусгайлан сонгож хуваарилсан мэргэшсэн ажилтны хяналтан дор явуулбал зохино. | ~~ажиллагаанд буй~~ ажиллагаатай байгаа |
| 3.7.22 Передвижение монтируемого крана должно производиться в таких пределах, чтобы не допускать действия автоматических ограничителей хода и передвижения крана в зоны действия эксплуатируемых кранов. | 3.7.22 Явалт хязгаарлагч автоматын үйлчлэл болон ашиглаж байгаа краны үйлчлэлийн бүсэд краныг хөдөлгөхгүй байх хүрээнд угсрагдаж байгаа краны хөдөлгөөн хийгдэх ёстой. | 3.7.22 Явалт хязгаарлагч автоматын үйлчлэл болон ашиглаж байгаа краны үйлчлэлийн бүс дэх хөдөлгөөнийг хязгаарлахгүйгээр угсрагдаж байгаа краны хөдөлгөөн хийгдэх ёстой | ~~бүсэд краныг хөдөлгөхгүй байх хүрээнд~~  бүс дэх хөдөлгөөнийг хязгаарлахгүйгээр |
| 3.7.23 Совмещенные работы по наладке кранового оборудования и производству электромонтажных работ на кране запрещаются. | 3.7.23 Краны тоног төхөөрөмжийн тохируулга, түүний цахилгаан угсралтын ажлыг хамтад нь зэрэгцүүлэн хийхийг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |
| 3.7.24 При монтаже и наладке кранового электрооборудования запрещается пользоваться электрическими ручными машинами на напряжение выше 42 В и переносными светильниками на напряжение выше 12 В. | 3.7.24 Краны төхөөрөмжийг угсрах засварлах ажлын үед 42В-с дээш хүчдэлтэй гар цахилгаан төхөөрөмж, 12В-с дээш хүчин чадалтай зөөврийн гэрэлтүүлэг ашиглахыг хориглоно. | Өөрчлөлтгүй |  |

Тайлбар:Орчуулга ихэвчлэн тохирч байна.

3,6,25 /а,б,в, г/

3,6,31 /а,б,в,г,д/ , мөн /д/ 2 удаа

заалтууд давхар дугаарлагдсан залруулсан тул монгол эх дээр заалтын тоо цөөрч байгаа болно.

Орчуулгыг тулгасан: инженер Д.Ганцэцэг

Тайлбар: УААД 3,1-3,3

ААД 3,2,10 а,б,в,г

3,2,14 а,б,в заалтуудад давхар дугаарлагдсан байна.

Орчуулгыг тулгасан: Инженер Д.Ганцэцэг

\*\*\*\*

Хянав.2022-03-30

Саналаа улаанаар тодруулав. ЗИ Д.Ганцэцэг

(Тод улаанаар МСиЭсИ)

2022-04-30 Хянав.

Саналаа зураастай улаанаар тодруулав. ЗИ Д.Ганцэцэг